

BRONZAGE
L'ESCALE AU SOLEIL
492-4937

50 minutes GRATUITES

Turbo Laser
200 minutes
33 • 86 tubes
100 W

Ultra
140 minutes
44 tubes
180 W

49\$ taxes en sus
87\$

957, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Week-end

EN REVUE

13 OCTOBRE 1999

CADEAUX
Obtenez une magnifique MONTRE au quartz pour homme et femme avec bracelet de cuir véritable d'une valeur de \$30. Placage de qualité or ou argent (avec tout achat de \$50. et plus)

EN RAPPEL
Hâtez-vous (quantité limitée)

Bijouterie **J'adore**

MEMBRE Corporation des Bijoutiers du Québec

450-492-5315
2053, chemin Gascon
(entre chemin des Anglais et autoroute 640)

Course de canards Formule 1

Les canetons rapportent 15 000\$

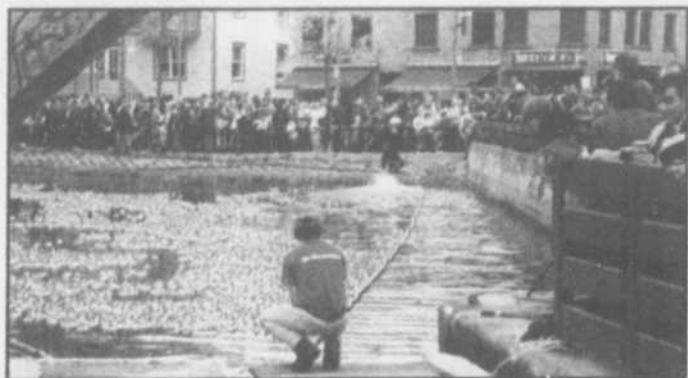
C'est le dimanche 10 octobre dernier, à l'Île-des-Moulins qu'avait lieu la course de canards Formule 1 sous la présidence d'honneur du coureur automobile Alexandre Tagliani. Environ 4 000 petits canetons ont pris part à cette compétition captivante au profit de la SODECT et de la Chambre de commerce Terrebonne-Lachenaie.

Philippe Pilette

Dimanche après-midi, un ciel nuageux et une fine pluie intermittente n'ont pas empêché plusieurs centaines de personnes de se rendre à l'Île-des-Moulins pour assister à l'amusante compétition qu'est la course de canards organisée par la Société de développement culturel de Terrebonne (Île-des-Moulins) et la Chambre de commerce Terrebonne-Lachenaie. Vers trois heures



Voici les commanditaires de la course en compagnie du président d'honneur Alexandre Tagliani. On reconnaît Bernard Brisson, des Aliments Maple Leaf, Marie-France Despatis, de La Revue, Eric Forget, de Voyages Terre et Monde, Luc Lafortune, des produits pétroliers Gaston R. Lafortune et André Shatskoff, président de la SODECT. (photo : Philippe Pilette)



Plusieurs centaines de personnes ont suivi la course. Les 4 000 canetons ont effectué le trajet en un peu plus d'une demi-heure. (photo : Philippe Pilette)

de l'après-midi, les gens se sont rassemblés de chaque côté de l'étang pour assister à la course des 4 000 petits canetons en plastique.

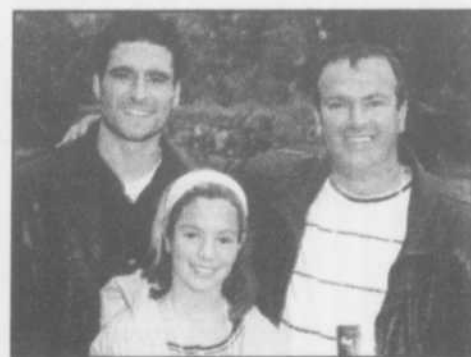
C'est Alexandre Tagliani qui a donné le signal du départ et les responsables du déroulement de la course ont alors ouvert la cage où étaient réunis les canards, laissant ceux-ci s'avancer lentement le long de la rive, à l'intérieur d'un enclos de câbles flottants. Pour éviter que les coureurs ne s'accrochent aux herbes du rivage, deux hommes équipés de lances d'arrosage dirigeaient un jet d'eau derrière les petits canetons bleus.

Vers trois heures quarante, après une course enlevante, les premiers canards sont arrivés au bout du parcours qui se terminait en entonnoir, à proximité de l'endroit où l'eau de l'étang se déverse sous la bibliothèque. Sous l'œil vigilant du président d'honneur et des trois juges qui l'assistaient, Marie-France Despatis (La Revue), Eric Forget (Voyages Terre et Monde) et Bernard Brisson (Aliments Maple Leaf), on a alors retiré un à un les neuf premiers canards à franchir la ligne d'arrivée.

6 600\$ en prix

Le premier prix de 3 500\$ offert par La Revue est allé à Jean-Pierre Mondor. Le second prix, un crédit voyage de 2 000\$, une gracieuseté de Voyages Terre et Monde a été gagné par Claude Lesage. C'est J. Hébert, de Lachenaie, qui a remporté le 3^e prix, 500\$ de produits pétroliers Gaston R. Lafortune.

Les 4^e, 5^e, 6^e, 7^e et 8^e prix, une dinde d'une valeur de 20\$ de la Salaison Limoges ont été remportés par Gilles Hut, M. Shank,



Le président d'honneur Alexandre Tagliani a tenu à souligner la présence d'un de ses principaux commanditaires, Sylvain Jalbert, de Pavescompte, accompagné de sa fille Mylène. (photo : Philippe Pilette)

Yvan Mantier, Edith Nadeau et Chrstiane Vieten. Enfin, un dernier prix d'une valeur de 500\$ offert par la Bijouterie J'adore est allé à Alain Houle.

Des affaires d'or !



103 entrepreneurs et amis de l'Île-des-Moulins et de la Chambre de commerce de Terrebonne-Lachenaie prenaient part à la traditionnelle soirée "La Cane aux oeufs d'or". Cette soirée, qui donnaient droit à plusieurs prix, a permis aux organisateurs de la Course des canards Formule 1 d'engranger plusieurs milliers de dollars aux profits de l'île et la chambre de commerce locale.

Le président d'honneur, le sympathique coureur automobile Alexandre Tagliani de Lachenaie y était. Malheureusement, sa capsule numéro... 66 a été tirée rapidement ce qui fait que ses petits paris lui ont coûté quelques dollars. On le voit ici avec quelques parieurs, dont Marguerite Cabana, Benoît Blain, Diane Cloutier et le maire Daniel Bélec à qui Alex a dû remettre quelques sous plus tard en soirée.

La capsule gagnante fut celle de Marie-Claude Sirard, qui a mis la main sur 1 000 \$. En son absence, on vous offre un cliché de l'avant dernier au tirage, M. Normand Lapointe, qui a mis la main sur un bon magnum gracieuseté de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne. On le voit ici avec son magnum (photo du bas) accompagné de Robert Lalancette animateur de la soirée, Alexandre Tagliani, André Shatskoff président de la SODECT et Christian Pimparé président de la Chambre de commerce. (texte et photos: Gilles Bordonado)

SPECIAL 2e ANNIVERSAIRE

Carte mère Gigabyte BX
Intel Pentium III 450 (612K)
Dimm 64 Mo PC-100
Lecteur CD ROM Panasonic 32X
Disque dur Fujitsu 10 go
Lecteur de disquette 1.44 mo
Carte vidéo Xpert 99 S mo AGP
Carte de son Sound Blaster 32
Faxmodem Acer 56K V90
Boîtier ATX
Haut-parleur 300 watts
Clavier 104 touches
Souris Logitech 2 boutons
Windows 98 SE CD-ROM Legal
Moniteur 15" AOC

MAINTENANT ACCRÉDITÉ POUR LES PRÊTS ÉTUDIANTS

1699\$ +TX

***3 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT**



-130\$ si vous avez votre CD Windows

1 MOIS GRATUIT SUR INTERNET

Apportez-nous vos commissions
Le meilleur service de la région

Les prix/pièces sont sujets à changements sans pré-avis. Les prix indiqués incluent un rabais de 4% applicable lors d'un paiement en argent comptant, par chèque visé ou par paiement Direct Interac.

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT



1672 CHEMIN GASCON TERREBONNE
TÉL.: 961-3280
SANS FRAIS 990-2960 FAX: 961-3281



- Service personnalisé, honnête, courtois
- Garantie de 2 ans portant sur les pièces et 3 ans sur la main-d'oeuvre qui s'applique sur tous les ensembles portant notre griffe ;
- Support technique et service après vente sur place ;

Nataly Francoeur vous invite au de la minceur



Nataly Francoeur, conseillère minceur

Depuis 9 ans, Nataly Francoeur est "motivologue". Elle motive les gens à perdre du poids d'une façon tout à fait dynamique et des plus enrichissantes.

"Je sais ce que c'est que de perdre du poids. J'ai moi-même perdu 100 livres, explique avec vitalité **Nataly Francoeur**. Quand j'ai réussi à retrouver le poids désiré, j'ai décidé d'aider les gens à faire de même et à se renforcer intérieurement".

"Je les aide à dédramatiser la vie, à croire en leur objectif et à s'épanouir", ajoute la conseillère-minceur chez **Slim**.

"Nous parlerons de motivation, il y aura un sujet différent à toutes les semaines. Aussi, j'expliquerai le programme alimentaire **Slim**, basé sur le guide alimentaire canadien. Les participants pourront alors constater à quel point **Slim** est un programme facile, dynamique, qui propose des repas équilibrés et surtout, un programme efficace où l'on n'a pas le sentiment de se priver de manger", admet celle qui se passionne pour sa profession.

"C'est avec plaisir que je motive, encourage et aide les gens qui ont des kilos en trop à perdre du poids et à gérer leurs émotions. Je ne travaille pas, je m'amuse", dit-elle énergiquement.

Bien sur, si la majorité des personnes qui requièrent les services de **Mme Francoeur** ont un surplus de poids, les gens qui veulent engraisser ou qui ont simplement le goût d'entendre les conseils d'une "**Motivologue**" enthousiaste sont également les bienvenus à ses conférences.

UVERTURE FFICIELLE

À TERREBONNE

Tous les jeudis dès le 14 octobre

OÙ: 2928 Ch. Gascon Terrebonne (Traiteur Généreux)



Solution logique
à une intelligente
MINCEUR

**2 CONFÉRENCES
CHAQUE SEMAINE**

Les jeudis

- 12 h à 13 h 30 Pesée et inscription
- 13 h 30 Conférence
- 17 h 30 à 19 h Pesée et inscription
- 19 h Conférence

**COÛT D'INSCRIPTION
25\$**

incluant:

- Livre de recettes valeur 15\$
- La pesée
- La conférence
- Dégustation
- Le bilan santé personnalisé de

Information :
Nataly Francoeur
1-819-693-7546



GRATUIT
1 caisse de
12 canettes
355 ml
avec les compliments
de Distribution
Damien Bélanger

TIRAGE 120\$
IGA bons d'achat
• 3 tirages de 20\$ ch. l'après-midi
• 3 tirages de bons d'achat soir
IGA Michel Côté Terrebonne
Lachenaie Laval (St-François)

**Tirage toutes les semaines
2 MENUS SANTÉ**

Compliment
restaurant
Les Prés
Terrebonne
1 tirage par
séance



1
l'après-midi
1
en soirée



La région en activité

sur Internet : www.larevue.qc.ca

LOUISE DESPATIE

« Aimer, c'est se révéler à l'autre »

LE BON MOT

Les entraîneurs avaient une heure pour « loger un protêt »: il aurait fallu dire: Les entraîneurs avaient une heure pour **CONTESTER LE RÉSULTAT** ou pour **DÉPOSER UNE PLAINTÉ**. Dans la phrase, le mot loger est un anglicisme. Quand au mot protêt, on pense souvent que ce mot est synonyme de protestation alors qu'il a un tout autre sens. Un protêt est un acte par lequel le porteur d'un effet de commerce fait constater que le tiré ne l'a pas accepté.

Camil Chouinard, conseiller linguistique

BIENVENUE AUX AINÉS

Le centre communautaire Les Amis de Lamater souhaite la bienvenue à tous les nouveaux résidents de la MRC des Moulins, spécialement à nos aînés et profite de l'occasion pour les inviter. La carte de membre est disponible au coût de 10\$ pour l'année. **Au menu cette saison:** Tai-chi avec Danielle Fontaine lundi de 10h à 11h30, aquarelle avec Jean-Guy Carrier le mardi de 13h à 16h, les petites quilles le mardi de 9h à 11h30, le billard le lundi de 9h30 à 11h30 (bienvenue aux dames). Le centre est situé au 695 rue Ouimet à Terrebonne et s'adresse aux 50 ans et plus. Pour toutes informations: **Robert Déry au 492-0030.**

AMIS DE LAMATER

Le Centre a besoin de bénévoles pour l'accueil, la réception, les activités variées, le transport, le covoiturage, l'aide aux diners et activités adaptées. On offre un groupe de support à toutes personnes consacrant une grande partie de leur temps à aider un proche en perte d'autonomie. Les rencontres ont lieu un mardi sur deux, de 13h à 15h30. Le Centre propose un service de surveillance téléphonique pour les gens seuls. Pour détails: 492-0030, Isabelle.

VENTE-DÉBARRAS/ TABLES DISPONIBLES !

Veuillez prendre note qu'il y aura vente-débarras pour le comité des loisirs Georges V1, le dimanche 24 octobre de 9h à 16h à l'intérieur du Centre Marie-Victorin de Terrebonne. Réservez votre place en joignant le 471-1808 poste 781. Le coût d'une table est de 17\$.

TOURNOI DE PÉTANQUE INTÉRIEUR

C'est le samedi 16 octobre que sera organisé un tournoi de pétanque intérieur au 282 rue Langlois à Terrebonne. Vous êtes attendus dès 11h pour vous inscrire ou encore lors des soirées de pétanque au même endroit. Coût: 5\$ par participant. Pour toutes autres informations, téléphonez au local 964-8604 à compter de 10h30 la journée du tournoi. Bienvenue à tous de la part de André Bibeau, René Poulin et Diane Poirier.

LES TRUCS DE SANTÉ DE LISE

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

LA POMME

Les fibres de la pomme régularisent la digestion. Sa pectine contribue à abaisser le taux de cholestérol. Sa mastication stimule les gencives et débarrasse les dents de particules alimentaires. Elle contient des vitamines A et C et des sels minéraux. Elle hydrate bien puisqu'elle contient 86% d'eau. Il faut conserver les pommes au frigo.

AGE D'OR DE LACHENAIE

DERNIÈRE CHANCE DE VOUS INSCRIRE
Venez fêter Noël et le Jour de l'An avec nous à l'Auberge du Mont Orford, les 27, 28 et 29 octobre. Le forfait inclut trois jours et deux nuits, sept repas, animation, spectacle, transport par autobus de luxe, taxes et pourboires plus une visite guidée. Réservez dès maintenant avec un acompte de 25\$ auprès de Margot 492-6449, Denise 654-7436, Lise 585-0115 ou Laurette 471-6074. Ces personnes vous informeront des coûts et autres détails.

SOUPER ET SOIRÉE

«MEURTRE & MYSTÈRE» POUR GALILÉE
C'est au profit de la Maison Galilée sise au 663 rue Saint-Pierre à Terrebonne que se tiendra un souper et une soirée «Meurtre & Mystère» le samedi 23 octobre à 19h à la salle des Chevaliers de Colomb, 505 rue Thérèse à Terrebonne. Le coût par personne est de 20\$. La Maison Galilée vient en aide aux gens démunis de Terrebonne. Pour obtenir des billets, on compose le 492-9442.

SOUPER D'HALLOWEEN AU CENTRE ANGORA

Le Club de l'âge d'or St-Jean-Baptiste annonce son souper d'Halloween qui se tiendra le **mercredi 27 octobre à 17h au centre Angora**. Coût: 7,50\$ pour les membres et 9\$ pour les non-membres. Pour réservations: **Madeleine Audet au 964-0334** ou **Marguerite Gaudreault au 964-8456**.

GRANDE VENTE DE BAS JUSQU'AU 17 OCTOBRE

Afin de permettre aux élèves d'amasser des fonds pour les aider à financer leurs activités, la Fondation de l'école secondaire Le Préluce organise une grande vente de bas: bas sport, bas slub, bas de travail, bas thermal et bas à motifs pour femme. Pour acheter ces bas, encouragez un élève de l'école au 474-4193, poste 221.

BRUNCH ANNUEL DES FILLES D'ISABELLE DE MASCOUCHE

On vous rappelle que l'ordre des Filles d'Isabelle Marie Favery de Mascouche organise un brunch annuel au centre St-Benoit, 712 chemin Pincourt à Mascouche, le dimanche 17 octobre de 9h à 14h. Le prix d'entrée est de 7\$ adulte et 3\$ enfant de moins de 12 ans. Un tirage aura lieu pour gagner un panier de provisions de chez Provigo. Le billet coûte 99 cents. Pour plus de détails, j'allard Lise Trudel au 474-1689, Madeleine Allard au 966-1010 ou Claire Dion au 967-3833.

SOIRÉE DE FOLKLORE

L'A.Q.L.F. Rive-Nord vous attend lors de la soirée hebdomadaire de folklore (danse, musique, chanson) au centre Marie-Victorin, le **vendredi de 19h30 à 23h**. Pour renseignements: **Jean Normand au 625-0642** ou **Armand Doucet au 471-9805**.

QUELQUES PLACES DISPONIBLES A ARC-EN-SOLEIL

La prématernelle Arc-en-Soleil des Moulins (école Saint-Louis) dispose de quelques places dès maintenant pour les 3 et 4 ans. Contactez Corinne Renault au 961-2778 ou Thérèse Bibeau au 964-2789.

FILMS POUR TOUS A L'ÉCOLE LE CASTELET
Le Comité des loisirs du Sommet vous propose le film "Drôle de père", le dimanche 17 octobre à 10h à l'école le Castelet, ainsi que le dimanche 14 novembre, le film "Stars Wars, épisode 1, La menace fantôme". L'entrée est fixée à 1\$ par personne. Les enfants de moins de cinq ans doivent être accompagnés d'un parent.

BINGO /LÉOPOLD-GRAVEL

La Fondation Léopold-Gravel rappelle à tous les amateurs de bingo de la région que le bingo du dimanche après-midi est de retour aux salles du Boulevard à Lachenaie. **On vous y invite de 13h à 16h**. Bienvenue à tous.

TANNÉ DE RESTER CHEZ TOI ?

Tu as entre 12 et 17 ans, tu es tanné de rester chez toi à ne rien faire, de traîner dans les stationnements et les parcs? Tu as le goût d'échanger, de rire et de participer à des activités super plaisantes? Alors, cesse de t'ennuyer et rends-toi à la Maison des Jeunes de Terrebonne Ouest, sise au 3425 rue Camus (à l'arrière de l'école Marie-Soleil Tougas). Tu pourras participer à la soirée d'Halloween, celle de Noël, de la St-Valentin, aux tournois de billard, de cartes, de graffitis, activités sportives et sans oublier, les soirées de voyages sur Internet. On t'accueille du lundi au jeudi de 15h30 à 21h. Pour renseignements 434-3897.

VOYAGE DANS L'OUTAOUAIS

Il reste quelques places pour un voyage à Hull organisé par les Filles D'Isabelle, le **mercredi 20 octobre**. Au programme: visite du musée, Imax, Casino et souper à l'Hôtel des Gouverneurs, le tout pour 42\$. Un seul autobus est disponible pour ce voyage. Réservation: **Huguette Cloutier au 471-4835**.

ATELIERS LITTÉRAIRES...

INSCRIPTIONS JUSQU'AU 22

Les ateliers de création littéraire donnent aux participants la formation de base pour développer certaines formes littéraires. Ils sont un accompagnement et un prétexte à l'écriture. Cet atelier est offert à la bibliothèque de l'Île des Moulins, le **lundi de 19h à 21h30 à compter du 8 novembre prochain pour cinq semaines**. Vous pouvez vous inscrire **jusqu'au 22 octobre à 20h**. Les participants seront contactés pour confirmer la tenue de l'activité. 31\$ pour les résidents de Terrebonne et 46\$ pour les non-résidents. Informations: **471-4192 poste 288**.

PARTY D'HALLOWEEN PARENFANTS

Parentants de Mascouche organise son party d'Halloween le **samedi 30 octobre** à la cafétéria de l'école Le Préluce. La soirée commencera à 20h au 2995 de Repentigny. Pour informations: **Lyné au 968-0735**.

14E GRAND SOUPER SPAGHETTI ANNUEL MISSIONS MARISTES D'HAÏTI

Pour la somme de 15\$ par adulte ou 5\$ pour les moins de 12 ans, vous aiderez les enfants d'Haïti à accéder à la scolarisation et vous permettrez à la population pauvre des villages où sont établis les Maristes de profiter des nombreuses oeuvres que cette communauté y soutient dans la grande région de la Grande Anse. **Ce souper aura lieu le samedi 16 octobre, à 18h30**, au 5940 Chabot (angle Rosemont), Montréal. BILLETS DISPONIBLES À L'ENTRÉE. Vous pouvez réserver votre place ou une table pour toute votre famille en communiquant avec **Frère Fabien Landry au Collège Laval au 661-7714**.

QUAND JOUER N'EST PLUS UN JEU !

Les personnes intéressées à assister aux réunions de Gamblers Anonymes sont priées de noter que les rencontres ont lieu le **vendredi à 19h30** au 2934 rue Dupras, 2e étage, Mascouche. Ce sont des rencontres pour joueurs compulsifs qui ne peuvent arrêter de jouer. Pour en savoir plus, joindre le regroupement G.A. au 514-484-6666.

GIORGIO DE TERREBONNE REND HOMMAGE AUX GENS D'ICI



Jeanne Sirois Parent UNE GRANDE DAME DU BÉNÉVOLAT

Toujours joviale, aimant la vie, fort active et ne sachant dire non, Jeanne Sirois Parent peut être fière de ses innombrables implications comme bénévole dans la région.

Mariée à M. Esimer Parent depuis 52 ans, ils sont parents de quatre enfants, sept petits-enfants et de trois arrière petits-enfants. Jeanne Sirois Parent commençait son bénévolat au sein de l'Association des Gladiateurs de Montréal et à la Garde d'honneur. A son arrivée à Lachenaie, elle a fait partie du comité féminin du Club optimiste de Lachenaie, collaborant aux parties de cartes, soupers spaghetti, bingo, hommage aux gens du 3e âge, etc. Naturellement, elle a toujours aidé son cher Esimer, lui-même fort impliqué dans les organismes de la région.

Mme Sirois Parent a fait du bénévolat pour le Club optimiste La Seigneurie et y est toujours très active.

Très connue comme bénévole aux collectes de sang de la Croix-Rouge, elle y compte 23 ans de service. Au cours de la saison estivale, elle participe à la collecte de sang (Héma-Québec) aux Galeries de Terrebonne, une activité humanitaire de cinq jours.

Membre de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne, elle s'occupe de la chaîne téléphonique afin d'inviter les membres aux différentes activités.

Félicitations à cette grande dame du bénévolat. (Texte: Louise Despatie et Réal Vaillancourt)

1460 chemin Gascon, Terrebonne 492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir un repas complet pour 2 personnes

LES AMIS DE SIMON

L'organisme invite les parents endeuillés d'un enfant à une rencontre le **mercredi 20 octobre à 19h15** à l'école de La Sablière à Terrebonne. Le thème de la soirée sera «Au-delà de la mort...la vie» animé par Carole Perrier. Vous êtes priés de vous inscrire auprès de la responsable Docteur Lorette Lachapelle, Ph. D. avant le 15 octobre au 492-9179.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES

Les dépendants affectifs anonymes tiendront une rencontre à l'école Léopold-Gravel de Terrebonne, entrée par la porte de la cour d'école, 766 rue St-Paul. On vous y attend le **lundi 18 octobre à 20h**. Informations: 990-4744.

NOUVELLE ADMINISTRATION
FRIPERIE CHEZ MARIE
Vêtements
et accessoires pour toute la famille
« mise de côté »
Du mercredi au dimanche
144, rue Chapleau « Vieux-Terrebonne »
(450) 492-8727

Le Manoir des Pivoles (1996) inc.
Chambre et Pension
Pour personnes du 3e âge
Classé par la Régie de la Santé parmi les résidences de haute qualité.
Bord de l'eau - Rue cul-de-sac
Ambiance familiale - infirmière auxiliaire sur place
(450) 581-2263
4325 rue Prime, Lachenaie

Profitez de nos forfaits

LIMO G.P.

Hélène de Champlain
La Pergola
Théâtre des Érables
LIMO RESTO
LIMO SOUPER THÉÂTRE
à partir de **65\$** pp
Réservez au :
(450) 492-2738

La **1/2** heure
de **la revue**
CETTE SEMAINE...
Vendredi le 15 oct. 99
de
9 h 30 à 10 h 00
5\$*
pour une
petite annonce
* 10 mots et moins
Parution du 20 octobre 99

La région en activité

LOUISE DESPATIE

COSTUMES D'HALLOWEEN AU COMPTOIR D'ENTRAIDE

Le temps des "petits monstres" arrive bientôt et le Comptoir d'entraide de Terrebonne situé au 124 rue Saint-Joseph dans le Vieux Terrebonne a recueilli des costumes d'Halloween tout au long de l'année pour que vous puissiez profiter de cette fête à peu de frais. Les articles et costumes seront en vente dès le lundi 4 octobre et prendra fin lorsque la marchandise sera épuisée. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h et de 13h à 16h30 du lundi au vendredi et de 9h à 12h le samedi.

ON RECHERCHE UN PIANISTE

Tradition...un groupe vocal du XXe siècle est à la recherche d'un retraité-pianiste ou d'un pianiste-retraité. Contactez Georges-André Brûlé au 492-2588.

RENCONTRES G.E.S.D.

Le Groupe d'entraide pour gens séparés, divorcés, veufs et veuves tient des rencontres tous les jeudis à 19h30 au Carrefour familial des Moulins, 414 rue Saint-Louis à Terrebonne. Vous avez besoin d'aide, on vous attend. Pour informations: Marguerite au 961-4301.

LA VIE MONTANTE - RENCONTRE

Les personnes de 49 ans et plus qui désirent participer à la rencontre du mouvement La Vie montante, sont priées de noter que la prochaine réunion aura lieu le mardi 19 octobre à 14h à la sacristie de l'église St-Louis-de-France de Terrebonne. Écoute, partage et Parole de l'Évangile sont au programme. Pour tous autres détails, veuillez contacter Al Winner au 471-7876.

A.F.É.A.S. DE MASCOUCHE

Vous voulez en connaître davantage sur l'A.F.É.A.S.? Venez nous rencontrer le 3e mercredi du mois. La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 20 octobre à 19h30 au 2932 rue Dupras à Mascouche. Le thème d'octobre est: «L'amitié entre femmes». Pour autres informations, contactez le local au 474-3322 ou Thérèse au 477-1447. Prenez note que les ateliers du mardi seront de 9h à 21h.

CONFÉRENCE SUR LES FINES HERBES

La Société d'horticulture et d'écologie des Moulins tiendra une conférence à l'école L'Étincelle, 2225 boulevard des Seigneurs à Terrebonne, le mercredi 20 octobre de 19h15 à 21h30. Mme Satya Delahaye parlera des fines herbes. Une pause-santé et un prix de présence sont prévus à cette rencontre. Toute personne, membre ou non, peut assister à la conférence. Le prix d'entrée est de 35 pour les non-membres et gratuit pour les membres. On s'informe au 965-9286.

CONFIRMATION /PAROISSE TRÈS-ST-SACREMENT

Les jeunes de la paroisse Très-St-Sacrement qui désirent faire leur Confirmation sont invités à s'inscrire au 435-7361. Il y aura soirée d'information le lundi 18 octobre à 19h30 à la salle paroissiale, 3550 montée Gagnon. Les jeunes doivent être accompagnés d'un parent ou adulte responsable, avoir une copie de leur certificat de baptême (si baptisé à l'extérieur de la paroisse) et 25\$ pour l'inscription. Pour plus de précisions: 435-7361.

ÉGLISE PORTES OUVERTES

On vous rappelle que les portes de l'église St-Louis-de-France vous sont ouvertes du lundi au vendredi, de 13h30 à 16h30.

PARTIE DE CARTES

Les Filles d'Isabelle organisent une partie de cartes le samedi 6 novembre à la salle des Chevaliers de Colomb sise au 505 rue Thérèse à Terrebonne. Réservez votre place (7\$) auprès de Mme G. Dionne au 471-9926 ou Mme H. Cloutier au 471-4835.

AGE D'OR ST-FRANCOIS

Les cartes de membre FADOQ de l'an 2000 sont maintenant disponibles. Pour informations: Claire au 666-7778. N'oubliez pas le 30 octobre à 18h, le souper d'Halloween. Costumez-vous et venez avoir du plaisir. Coût: 11\$ membre et 13\$ non-membre. Pour renseignements: Lucille au 666-3264.

PSST! PSST!

Qu'on se le dise. Les conférences du jeudi sont de retour à la Librairie Lincourt. Cette année, nous commençons avec une rencontre d'information sur l'atelier de Annie Marquier, auteure des livres «Le pouvoir de choisir et la liberté d'être», le jeudi 14 octobre de 19h30 à 21h. Nous poursuivrons le pas avec une conférence sur «L'école d'antigymnastique», le jeudi 21 octobre de 19h30 à 21h animée par Martine Villeneuve, praticienne en antigymnastique.

TA CONFIRMATION Y AS-TU PENSÉ ?

Tu es en secondaire 1 ou plus et tu voudrais être confirmé. Une soirée d'information pour tes parents et toi aura lieu à l'église Notre-Dame-du-St-Rosaire située au 388 chemin des Anglais à Mascouche, le lundi 18 octobre à 19h et à l'église St-Benoît, 712 chemin Pincourt, Mascouche, le mercredi 20 octobre à 19h.

DANSE EN LIGNE

Venez vous divertir tous les mercredis et jeudis aux Amis de Lamater. En compagnie du super animateur de danse Guy Comtois, apprenez les danses de ligne et ce, à votre rythme. 3\$ par membre. Informations: Robert Désy au 492-0030. Pour les 50 ans et plus.

ERRATUM

Dans la publicité de Terrebonne Ford publiée le 6 octobre 1999, nous aurions dû lire: WINDSTAR LX 2000 249\$/mois avec mise de fonds 3 995\$.



2730 Chemin Gascon, Terrebonne 988-9000

UQÀM Centre d'études universitaires de Lanaudière

Université du Québec à Montréal



Des cours
en soirée,
à temps partiel

L'université
près de chez vous

PROGRAMMES OFFERTS AUX ADULTES

Certificat

- Administration
- Administration de services
- Arts plastiques*
- Assurances et intervention financière
- Comptabilité générale
- Gestion des ressources humaines
- Intervention psychosociale
- Planification financière

Programme court

- Anglais (intermédiaire)*
- Gestion des services de garde
- Utilisation pédagogique des nouvelles technologies et du multimédia dans la salle de classe*

* Programmes offerts s'il y a un nombre suffisant d'inscriptions

ADMISSION

Hiver 2000

Date limite : 1^{er} novembre

Nos bureaux sont ouverts
du lundi au mercredi de 10 h à 19 h 30
et le jeudi de 10 h à 18 h

ACCUEIL ET INFORMATION

777, boul. Iberville,
Repentigny (Qc) J5Y 1A2
Téléphone : (450) 654-8768
(sans frais) 1-800-361-4567

www.unites.uqam.ca/ceu/lanaudiere.html

C'EST SI FACILE Par télécopieur au **(450) 654-6992**

JE DÉSIRES RECEVOIR L'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES CHOISIS.
Veuillez cocher ci-haut les programmes désirés.

Nom (INSCRIRE EN LETTRES MOULÉES)

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone

Soirée Concert

« Heure exquise de Vienne »

Samedi 23 octobre 99
à 19h30

Au Moulin neuf
de l'Île-des-Moulins

950,
Île-des-Moulins,
Terrebonne

avec
Louise Dumontier, soprano
Gilles Latour, baryton



Frank Boggeritz, violoniste
Jacques Saint-Jean, pianiste

Déroulement de la soirée

• Cocktail de bienvenue avec fruits et fromages

• 1^{er} tour de chant

• Café et viennoiseries de Nina à l'entracte

• 2^{es} tours de chant

Coût : 35\$ taxes en service inclus

Réservations au

(450) 966-6054

Plaisirs du Week-end

Bonnes crêpes, bonne cause !



Voici les organisateurs du déjeuner aux crêpes de la Croix-Rouge. On reconnaît entre autres le président d'honneur Yannik Laurin, le président de la Croix-Rouge des Moulins Denis Poitras, Manon Clavette présidente de la campagne de financement 1999, ainsi que Paul Dumas, propriétaire du McDonald's de Terrebonne et ses précieux collaborateurs, le superviseur Guy Michaud et la gérante Line Laplante. (photo: Gilles Bordonado)

Pour une 11e année, le traditionnel déjeuner aux crêpes de la Croix-Rouge des Moulins est de retour. Cet événement attendu se tiendra le dimanche 7 novembre de 7h à 11h au restaurant McDonald's de Terrebonne, qui servira quelque 6 000 crêpes tout à fait gratuitement, tous les bénéfices étant remis à cet organisme humanitaire.

Gilles Bordonado

Le billet acheté au coût de 2 \$ donne droit à trois délicieuses crêpes dorées McDonald's avec beurre fraîchement fouetté et sirop chaud.

La présidence d'honneur de cette activité de financement est assumée par Yannik Laurin, directeur de la Banque Nationale à Terrebonne, institution financière qui a une longue et fructueuse collaboration avec la Croix-Rouge dans la tenue de cet événement: "C'est un honneur de poursuivre notre collaboration avec la Croix-Rouge. Je suis au courant des performances de mes prédécesseurs. Nous allons tenter de faire encore mieux et ainsi soutenir cette cause importante", a déclaré M. Laurin.

Le président de l'organisme, Denis Poitras, comme Manon Clavette, présidente de la

campagne de financement 1999, ont souligné l'apport considérable de Paul Dumas, propriétaire du McDonald's de Terrebonne.

Comme c'est son habitude, M. Dumas a répété avec enthousiasme qu'il était heureux de contribuer ainsi aux bonnes oeuvres de la Croix-Rouge. Il a remercié ses employés qui collaborent étroitement à l'organisation de l'événement, en particulier le matin du déjeuner, alors que des personnalités accueillent aux caisses les gens venus déguster les délicieuses crêpes.

Tous ont mentionné que la réussite de cette activité de financement repose en grande partie sur le soutien du public et la vente des billets. 3 000 sont en circulation. On peut s'en procurer aux succursales de la Banque Nationale de Terrebonne.

L'an passé, on a amassé 4 800 \$ et on espère fracasser cette marque en 1999 en atteignant le chiffre magique de 5 000 \$.

Quant aux sommes recueillies, elles viennent en aide aux familles victimes d'incendie dans la région. A titre d'exemple, l'an passé, un sinistre avait jeté sur le pavé 24 familles de l'île Saint-Jean, qui furent soutenues par la Croix-Rouge. On se rappellera aussi l'apport exceptionnel de l'organisme lors des catastrophes du Saguenay et du verglas.

le imagine MONDE

Le Collège de l'Assomption c'est aussi une école d'éducation internationale.

• Une qualité d'enseignement reconnue combinée à des projets interdisciplinaires.

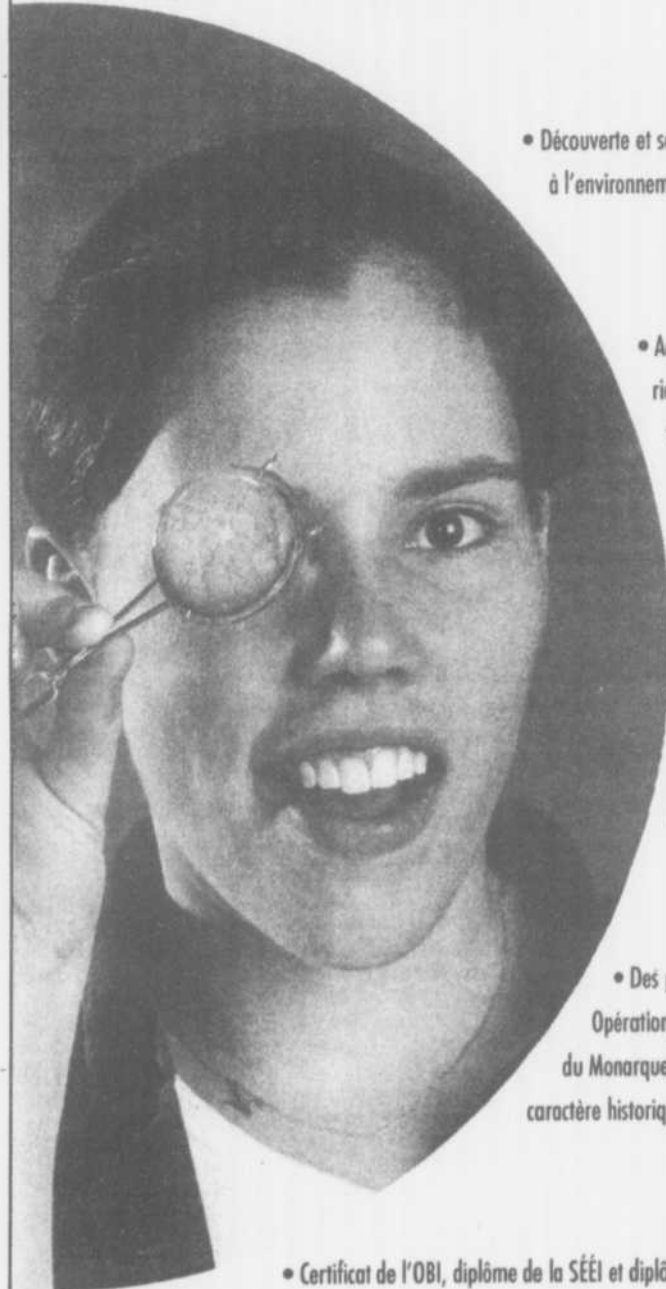
• Découverte et sensibilisation à l'environnement.

• Accès à tous les cours enrichis en plus de l'apprentissage de l'espagnol.

• Au premier cycle, un voyage dans une province anglophone et au deuxième cycle, dans un pays hispanique.

• Des projets extrascolaires: Opération Enfant Soleil, élevage du Monarque, projets spéciaux à caractère historique...

• Certificat de l'OBI, diplôme de la SÉÉI et diplôme du MÉQ.



COLLÈGE DE L'ASSOMPTION
donner le meilleur de soi

270, boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption (Québec)
J5W 1R7

Téléphone: (450) 589-5621
Télocopieur: (450) 589-2910
Courriel: dirgen@classomption.qc.ca

Renseignements:
Madame Francine Desloges, registrariat

Examens d'admission
1^{er} secondaire
23 et 30 octobre

environnement partage entraide protection écoute tolérance respect cultures sauvegarde terre paix

Famille travail APPORT

Le programme APPORT offre aux familles à faible revenu :

- une aide financière mensuelle;
- une aide pour frais de garde de 3 \$ par jour (garderie à 5 \$);
- des versements anticipés du crédit d'impôt remboursable pour frais de garde.

Informez-vous :
Lanaudière
Tél.: (450) 752-6999
1 800 463 5434

Solidarité sociale Québec Québec

Plaisirs du Week-end

L'humoriste Mario Jean au TVT

Habile et sympathique... provocateur



Mario Jean, alias Ti-Guy Beaudoin. (Photo: Louis-Claude Lachapelle)



Mario Jean dans la personification du commentateur sportif québécois Marc Simoneau. (Photo: Louis-Claude Lachapelle)

Peintures DES SEIGNEURS

«POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS»



50 ANS

GRANDE ÉVENTE MF

POUR L'INTÉRIEUR OU L'EXTÉRIEUR

Le meilleur des deux mondes
LES BÉNÉFICES DE L'ALKYDE... LES AVANTAGES DU LATEX

PORTICO
100% Acrylique
intérieur / Extérieur



Couleurs à partir de **29⁹⁵\$**

(3,78 litres)
Série 230 Perle
Série 260 Satin
Série 240 Semi-lustre

MAT À PLAFOND
155-0 à partir de **15⁹⁵\$**

COUCHE DE FOND
172-0 **16⁹⁵\$**

SATIN - PERLE SEMI-LUSTRE
150-0, 129-0, 139-0 **20⁹⁵\$**

3,78 L

MAT À PLAFOND
155-0 à partir de **49⁹⁵\$**

COUCHE DE FOND
172-0 **59⁹⁵\$**

SATIN - PERLE SEMI-LUSTRE
159-0, 129-0, 139-0 **74⁹⁵\$**

18,9 L

LATEX Plus

SEMI-LUSTRE
140-0 LATEX INTÉRIEUR SEMI-LUSTRE **25⁹⁵\$**

PERLE
130-0 LATEX INTÉRIEUR PERLE **25⁹⁵\$**

SATIN
160-0 LATEX INTÉRIEUR SATIN **25⁹⁵\$**

MAT À PLAFOND
167-0 LATEX INTÉRIEUR MAT **22⁹⁵\$**

COUCHE DE FOND
178-0 LATEX INTÉRIEUR APPRÊT SCÉLANT **20⁹⁵\$**

Vaste choix de papier peint

25% de Rabais

sur commande dans nos catalogues

550, boul. des Seigneurs
Terrebonne
492-0880

Il a mal au dos, est fatigué, ne pense pas faire son "show" et propose aux spectateurs d'aller se faire rembourser... C'est en ces termes que l'humoriste Mario Jean interpelle son public dès les premières minutes de son spectacle au Théâtre du Vieux-Terrebonne le mercredi 29 septembre. Au fil des situations, les femmes, les aînés, Bill Clinton, une gynécologue, les autochtones ou encore les adolescents sont «mis en boîte» par cet habile et sympathique humoriste quelque peu provocateur.

Louise Despatie

Les gars sont plus malades que les filles...

Qui ne connaît pas Mario Jean, ce grand garçon timide, que nous aimons tous voir et revoir lors d'émissions télévisées. Le Théâtre du Vieux-Terrebonne affichait complet lors des deux représentations de l'humoriste les 28 et 29 septembre derniers.

En tout début de spectacle, il raconte au public qu'il a trop mal au dos, qu'il ressent une grande fatigue et demande à s'asseoir. Le banc de bois n'étant pas du tout confortable, Mario Jean demande une chaise. On assistera alors aux légères contorsions de l'humoriste dans son immense «lazy-boy» et à ses élucubrations sur une maladie vécue et «endurée» difficilement par un gars par rapport à celle d'une fille. Il fera réagir la gent féminine quand il avouera qu'un homme est beaucoup plus sensible et atteint par un rhume ou un malaise quelconque...Encore là, Mario Jean appuiera ses idées «préconçues» de nombreux faits et exemples qui provoqueront tantôt le rire, tantôt une désapprobation finement exprimée par les spectateurs.

Que de fous rires !

Que dire des fous rires provoqués par le cadeau qu'il offre à ses parents, les décorations loufoques telles les immenses fourchette et cuillère placées sur certains murs de cuisine, son attente chez le (ou la) gynécologue de sa femme, les questions parfois «osées» posées à un spectateur venu de Mascouche, son intention d'essayer le divorce après 14 ans de vie commune, son interprétation du syndrome prémenstruel qui dure parfois trois semaines, son questionnement face à la femme clitoridienne ou vaginale et par le fait que l'homme n'est pas «prépuce» ou testiculaire !

Qu'il entre dans la peau du commentateur sportif québécois Marc Simoneau, de la mascotte Tourlou ou de son célèbre Ti-Guy Beaudoin, Mario Jean demeure un humoriste d'une habileté désarmante dans les mots et les expressions choisis.

La «vraie» vie...

Mario Jean emprunte à la «vraie» vie ses expressions, ses personnages et ses situations, les amplifie, les livre avec humour. Qu'il parle des pantouffles ou des cache-pattes de chaises de Phentex ou des cartes de bingo, des autochtones et leurs racines ou encore de l'optimisme d'un motard qui s'achèterait un RÉER, du bonheur de ne pas voir de femmes pilotes au Grand Prix ou de sa participation au Festival de la lesbienne où il personnifiait la mascotte «Bouffe-tout», Mario Jean plaît à son public. Il est fidèle à lui-même, simple et attachant.



Maryse Lapierre en spectacle avec Sylvain Lelièvre au TVT

Ceux qui l'ont vue et entendue lors de la Matinée musicale Desjardins du 1er août dernier à l'Île-des-Moulins l'ont applaudie à tout rompre. Sa très belle voix et sa remarquable aisance en scène ont en effet ravi le nombreux public présent. Le Théâtre du Vieux-Terrebonne est heureux d'annoncer que la jeune chanteuse-interprète Maryse Lapierre participera au spectacle de Sylvain Lelièvre le vendredi 26 novembre prochain.

Originnaire de la région des Moulins, la jeune chanteuse a été remarquée comme finaliste au concours Ma première Place des arts en 1998 et 1999 ainsi qu'au Festival en chansons de Petite-Vallée comme semi-finaliste en 1997 et 1998. Maryse Lapierre a suivi plusieurs ateliers d'interprétation avec, entre autres, Marie-Claire Séguin et Raoul Duguay. De plus, elle a un indéniable talent de comédienne qui lui permettra cet automne d'incarner pour les enfants le personnage de Foliebrille dans les garderies et centres communautaires. Elle travaille actuellement le rôle de la Belle (La Belle et la Bête) en vue des représentations du spectacle du Chœur Vive Voix au printemps 2000 au Théâtre de la Ville de Longueuil. Maryse Lapierre est aussi membre du quatuor vocal "Noël d'antan" de Mascouche. Son "jumelage" avec Sylvain Lelièvre s'est fait tout naturellement puisqu'elle affectionne beaucoup cet auteur-compositeur-interprète qu'elle a côtoyé à deux reprises lors du Festival en chansons de Petite-Vallée en Gaspésie. Venez donc découvrir au TVT cette jeune et talentueuse chanteuse de la relève en compagnie d'un grand poète de chez-nous, Sylvain Lelièvre. Réservations (450) 492-4777. Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Alain Harvey, avocat. www.moulinetnet.qc.ca



Nouvelle administration
Nouveaux services !!!



Venez nous rencontrer et discuter

Heures d'ouverture

Lundi - Mardi - mercredi : 9h30 à 18h
Jeudi - Vendredi : 9h30 à 21h
Samedi : 9h à 17h
Dimanche : 10h à 16h



Bacchus

Bacchus

L'Acqua Vin de Terrebonne

2160, ch. Gascon, Terrebonne 964-2122
Centre L'Esplanade (à côté IGA)



As-tu ta citrouille ?



Les agents de Royal LePage des Moulins, en collaboration avec «La Fondation Un toit pour tous» vous invitent à vous procurer gratuitement votre citrouille, samedi et dimanche, les 16 et 17 octobre, dans le stationnement du centre Place Terrebonne au 561 boulevard des Seigneurs, Terrebonne (juste à côté de la station de pompiers).

Emmenez les enfants: la magie de l'Halloween sera de la partie. Nous apprécierons

vos dons qui seront remis à la Fondation.

Cette fondation voue ses efforts à aider ceux qui ont faim, les pauvres, les exclus, les femmes battues, les enfants et les jeunes nécessiteux en fournissant un appui aux centres d'hébergement. Notre programme caritatif repose sur un cycle de trois ans, chacun dédié à des centres d'hébergement donnés. Nous commençons, cette année, en offrant une aide aux centres d'hébergements féminins.

Sachez en profiter...
Pierre Patry, président

École secondaire Saint-Sacrement de Terrebonne

L'ÉCOLE DES ANNÉES 2000

Institution privée pour garçons et filles (première à cinquième secondaire)

Apprendre plus et réussir mieux dans un milieu plus animé.

901, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1K1
Téléphone : 471-6615
Télécopieur : 471-5904

C'est le temps d'inscrire votre enfant pour l'année scolaire 2000-2001. Il nous plaira de vous accueillir !

VENEZ VISITER

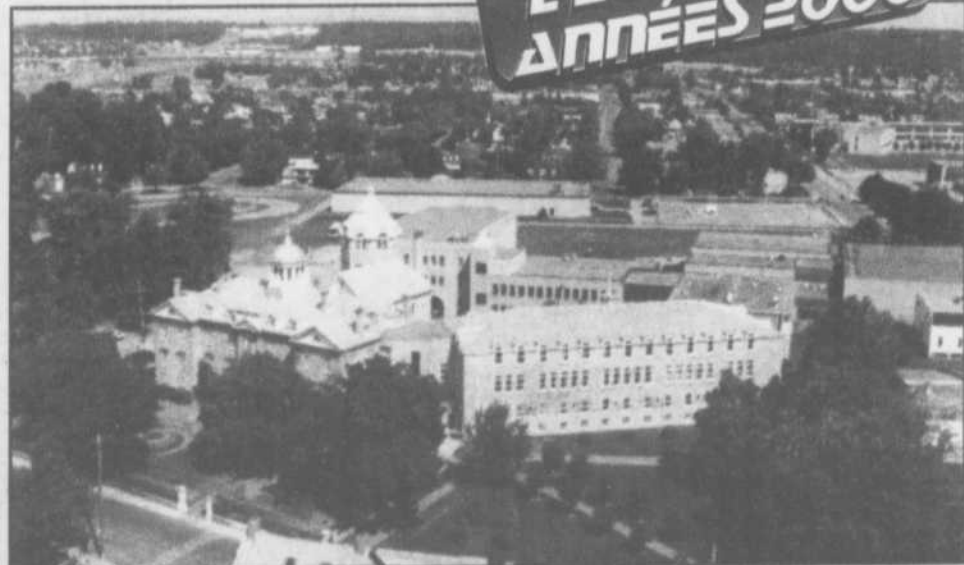
JOURNÉE «PORTES OUVERTES»

**SAMEDI, 16 OCTOBRE
DE 10H À 16H**

TESTS D'ADMISSION POUR SEC. 1

VOUS AVEZ LE CHOIX PARMIS 3 SESSIONS

- Samedi 23 octobre, avant-midi 9h
- Samedi 30 octobre, avant-midi 9h
- Samedi 6 novembre, avant-midi 9h



22 ans ENTREPÔT TAPIS MASCOUCHE 22 ans

SUPER CENTRE DE LIQUIDATION

CÉRAMIQUE

PRÉLART



Ça roule et ça déroule du tapis à 5 minutes du centre de Mascouche

GRANDE LIQUIDATION D'AUTOMNE
Ne payez rien avant 1 an*

Obtenez **10%** sur tapis résidentiel, commercial ou préart en stock
 ou **10%** de Rabais ADDITIONNEL

Exemple Tapis contracteur ou Style Berber
7.99\$ v.c. - 15% (1.20\$ v.c.) = 6.79\$ v.c.
 Aucune exception de couleur en stock

SPÉCIAL PEINTURE ET ACCESSOIRES

PEINTURES
MICCA inc.

= Produits québécois

Le plus gros inventaire dans la région

EN STOCK

- 45 ROULEAUX TAPIS RÉSIDENTIEL
- 11 ROULEAUX TAPIS STYLE BERBER
- 26 ROULEAUX TAPIS COMMERCIAL
- 27 ROULEAUX PRÉLART
- 6360 P.C. CÉRAMIQUE
- 4680 P.C. TUILES PRÉENCOLLÉS
- 2025 P.C. TUILES COMMERCIALES

TAPIS RÉSIDENTIEL EN STOCK
 de 6⁴⁹\$ à 16⁹⁹\$ v.c.

TAPIS COMMERCIAL EN STOCK
 de 3⁷⁹\$ à 8⁵⁰\$ v.c.

PRÉLART EN STOCK
 de 3⁹⁹\$ à 17⁹⁹\$ v.c.

Qualité Standard
 Peinture Perle Satin

3.78 litres 18.9 litres

14²⁵\$ 62⁹⁹\$

Qualité supérieure
 Peinture Perle - Satin - Semi lustre Blanc ou Pastel

3.78 litres 18.9 litres

21⁴⁹\$ 89⁹⁹\$

Gouche de fond très bonne qualité

3.78 litres

18⁷⁵\$

NOUVEAUTÉS 1999

Bande de tapisserie
 62 modèles en stock
 À partir de **7⁵⁰\$** le rouleau

Plancher flottant
 15 ans Garantie
 5/16 d'épaisseur **2²⁹\$** p.c.

Tuiles préencollées
 À partir de **47¢** p.c.

À 5 kilomètres du centre ville de Mascouche - SITUEZ VOUS BIEN

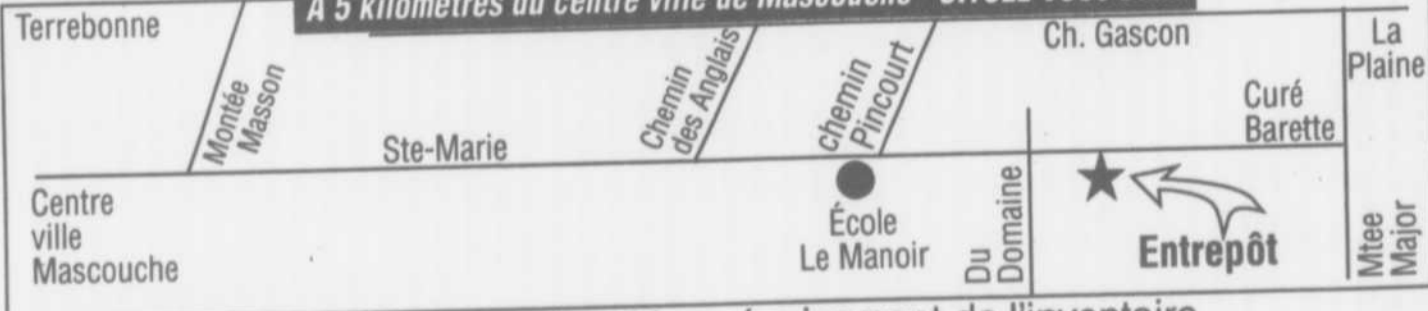
CARPETTES
 À partir de **30\$**

CARPETTES
 À partir de **45\$**

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi et mercredi: 9h30 à 18h
 Mardi fermé
 Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
 Samedi: 9h30 à 17h

FINANCEMENT BANCAIRE
 *Ne payez que les taxes immédiatement.

SERVICE DE CONSEILLER À DOMICILE DISPONIBLE



Valide jusqu'au 30 octobre 99 ou épuisement de l'inventaire.

1733, rue Ste-Marie, Mascouche

(direction La Plaine)



Payez et emportez

Plan mise de côté



474-1222



COMMUNAUTAIRE

Passation des pouvoirs...



La passation des pouvoirs est faite au conseil d'administration du Club optimiste de Terrebonne. En effet, l'équipe de la présidente sortante, Marguerite Cabana, a officiellement été remplacée récemment par celle du nouveau président, Denis Poitras. On reconnaît ici le nouveau conseil d'administration de ce Club, dans l'ordre habituel: (à l'avant) Michel Lacroix vice-président, Eugénie Paquette vice-présidente, Jean Olivier lieutenant gouverneur, Denis Poitras président 1999-2000, Marguerite Cabana présidente 1998-1999, (à l'arrière) Sylvie Perreault secrétaire, Christine Déal trésorière, Rita Germain directrice et Carlo Bettati directeur. Bonne chance aux nouveaux officiers. (texte: Gilles Bordonado / photo: Vivianne Morin)



A.G.A. Comité des usagers CLSC Lamater

Citoyens, citoyennes de la MRC des Moulins, vous êtes cordialement invités (e) à venir à l'assemblée générale annuelle du comité des usagers du CLSC Lamater. La rencontre aura lieu le mercredi 20 octobre à 19h au centre Angora, 4125 D'Argenson, salle 115-116 à Terrebonne. Un vins/fromages sera servi après l'assemblée. Pour informations supplémentaires ou pour confirmer votre présence, veuillez composer le 471-2881 poste 2999.

« Le Collège d'éducation internationale dans Lanaudière »

SOIRÉE
D'INFORMATION
SUR LE :



PROGRAMME D'ÉDUCATION
INTERNATIONALE
LE LUNDI 18 OCTOBRE '99, À 19 H 30

SESSIONS D'EXAMENS D'ADMISSION
LES SAMEDIS 30 OCTOBRE ET 6 NOVEMBRE '99 À 9h

NOUVEAU Transport organisé pour les secteurs suivants :

- Mascouche • Terrebonne
- Lachenaie • La Plaine

POUR INFORMATION ET DÉPLIANT:

101, RUE SAINTE-ANNE
SAINT-JACQUES

• TÉL.: (450) 839-3672
• TÉLÉC.: (450) 839-3951



• FUBU • SANTANA • TOMMY HILFIGER • CALVIN KLEIN • PARASUCO •



QUI PENSE JEANS, PENSE
PRESTIGE JEANS
Le plus grand choix de jeans au Québec

Si vous achetez un jeans ailleurs, c'est votre problème...pensez-y

\$\$\$

Joignez-vous à des milliers de clients fidèles depuis 1977 en venant nous visiter à l'une de nos deux succursales

NOUS NOUS SPÉCIALISONS DANS LES GRANDEURS
DE 12 MOIS BÉBÉ JUSQU'À 64 ADULTE

LEVIS 512-516-535-550
ST-WASH
ST-BLEACH - NOIR

44⁹⁹\$*

LEVIS 501
ST-WASH - ST-BLEACH

44⁹⁹\$

SANTAN STRETCH ÉVASÉ
COULEURS BEIGE
ET TAUPE
JUSQU'À ÉPUISEMENT
DES STOCKS

29⁹⁹\$

2^e PAIRE
19⁹⁹\$

Grand choix de Jeans stretch • Bords gratuits sur place
Notre fort Le Jeans **Notre force nos prix**

• GENETI • MANAGER • HOLLYWOOD • FU • NAUTICA • CARRELI • BRUT JEANS • LEVI'S • LOIS • LEE • GUESS

3597, Ontario Est, Montréal
(coin rue Joliette, Métro Joliette)

522-2739

OUVERTURE PROCHAINE
1787 boul. St-Martin Ouest
(voisin de East Side Mario's)

600 des Seigneurs, Terrebonne
(Voisin de Chaussures Miracle)

OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12H À 17H

961-2460

euro rotor

DISQUES DE FREIN

BRAKE DISCS

rotor + friction +



Pieces d'autos L.C.

Pièces d'auto & camions
de toutes marques
Tournage de disques, tambours
et «Flywheels»

LIVRAISON RAPIDE
& TRAVAIL DE QUALITÉ

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 8h à 20h
Samedi 8h à 16h
Dimanche 9h à 12h

OUVERT LE DIMANCHE

4525, ch. Gascon
Mascouche, Qc
J7K 3C2

Tél.: (450) 968-2915
Fax : (450) 968-3189

La clinique de sang Lachenaie récolte 240 chopines



Le 30 septembre dernier avait lieu la 21^e collecte de sang du Club optimiste de Lachenaie aux Galeries de Terrebonne. 240 chopines ont été collectées, malgré la température peu avantageuse. Les Clubs optimistes de Terrebonne, La Seigneurie, Le Plateau ainsi que les Filles d'Isabelle et le Club des Choyés de l'âge d'or ont collaboré à cette collecte au profit d'Héma-Québec. Sur notre photo, la donneuse Martine Guénette est entourée de Gilles Ménard, Claudette Cloutier, Valmont Dionne, Denise Quimet, Denis Paradis, Esimer Parent et de l'aide de collecte Margot. (photo: Philippe Pilette)

La ménopause: des réponses aux questions

(LD) les femmes de la région des Moulins sont conviées à une fort intéressante conférence portant sur «La ménopause à l'aube de l'an 2000».

La conférencière invitée est le Dr Michèle Moreau du C.H.U.M. (Notre-Dame).

Cette rencontre qui aura lieu à l'Hôtel Sheraton-Laval, 2440 Autoroute des Laurentides à Laval, vous permettra d'obtenir des réponses aux questions que vous vous posez sur la ménopause.

C'est un rendez-vous le mercredi 3 novembre à 19h. L'entrée est libre.

Avis de convocation important

MM. André Bibeau et René Poulin ainsi que Madame Diane Poirier convoquent leurs membres actuels de la Boule Chromée La.Ma.Ter. dont le local est situé au 282 rue Langlois à Terrebonne, à une assemblée générale spéciale ou leur sera soumise une proposition de règlement de la situation conflictuelle qui existe au sein des deux groupes de la Boule Chromée La.Ma.Ter. Vous sera appelés à voter.

Cette assemblée se tiendra le jeudi 14 octobre à 19h au 282 Langlois à Terrebonne.

À quand remonte votre dernière visite chez le dentiste?



Peut-être remettez-vous votre visite à plus tard? Peut-être n'avez-vous pas de dentiste? Peut-être croyez-vous que les coûts seront trop dispendieux? Quelle que soit votre crainte, vous n'avez plus besoin d'attendre. LA CLINIQUE DENTAIRE TERREBONNE a éliminé toutes les excuses pour ne pas voir le dentiste.

- Prix abordables
- Attention spéciale aux patients nerveux
- Stérilisation impeccable
- Heures d'ouverture: Lun au ven: 6h à 21h/ Sam: 6h à 16h

Examen complet à

19\$

Comprenant:
• Radiographies
• L'examen des dents et des gencives
• Une évaluation écrite

Prix régulier



Clinique Dentaire
Terrebonne
961-1616

Appelez-nous au **961-1616**

Clinique Dentaire Terrebonne

Dr. David Lelièvre, dentiste généraliste

Dr Pascal Terjanian, dentiste généraliste



2190, ch. Gascon, Terrebonne



dentaide



(à côté du IGA et Dollarama)

VALEUR DE 24\$

Les enfants de moins
de 10 ans pourront recevoir
GRATUITEMENT

un nettoyage et un traitement au fluor.



Clinique Dentaire
Terrebonne
961-1616

31 nov. 99

La santé dentaire une richesse pour la vie




L'expert de la bouche,
c'est votre dentiste.



SANTÉ DENTAIRE

Dr Nathalie Beaulne,
D.M.D., Cert. Ortho



ORTHODONTISTE

1102, boul. Moody, suite 207
Terrebonne

964-7072

DR YVES BÉLANGER DR PAUL MASSICOTTE
DR LOUIS VAILLANCOURT DR MANON FORTIN
DR FRANCE TRUDEL DR ISABELLE PINEAULT

**CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER & VAILLANCOURT**

800, montée Masson, suite A
Mascouche
Québec J7K 3B6

(450) 474-4177

Dr Johanne Chiccoine

CHIRURGIENNE-DENTISTE
"Douceur et courtoisie"

JOUR - SOIR - ET SAMEDI

1270, BOUL. MOODY,
SUITE 20 TERREBONNE
(Face aux Galeries de Terrebonne) **(450) 964-6465**

(450) 471-5352

Dr Gilles Choquette, d.m.d.
Chirurgien dentiste

POLYNIQUE DE TERREBONNE
901, BOUL. DES SEIGNEURS, SUITE 102
TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T8

Sur rendez-vous


Clinique Dentaire
DANIEL DESCHÈNES Dr Daniel Deschènes



1432 Grande-Allée
Lachenaie, Québec
J6W 6B7

URGENCE 7 JOURS
SUR APPEL **(450) 961-9834**

Clinique Dentaire



Dr. Robert Haddad D.M.D.
Dr. Eli Sabbah D.M.D.
CHIRURGIENS DENTISTES

(450) 477-7777 2760, Montée Major
Urgence suite 100
et/ou (coin Rodrigue)
sur rendez-vous La Plaine



Dents mal alignées ?

Consultez votre dentiste, l'expert en santé bucco-dentaire.
Caries, ronflement, mauvaise haleine, édentation : lorsqu'il est question de la bouche, votre dentiste a les réponses.

L'expert de la bouche,
c'est votre dentiste.



Mauvaise haleine ?

Consultez votre dentiste, l'expert en santé bucco-dentaire.
Caries, gingivite, dents mal alignées, ronflement : lorsqu'il est question de la bouche, votre dentiste a les réponses.

Problème avec votre prothèse dentaire ?

Consultez votre dentiste, l'expert en santé bucco-dentaire.
Caries, ronflement, mauvaise haleine, édentation : lorsqu'il est question de la bouche, votre dentiste a les réponses.

Dr Daniel Hacala
Dr Claude Legris

CHIRURGIENS DENTISTES
DE
POLYCLINIQUE DE TERREBONNE

901, boul. des Seigneurs, suite 110
Terrebonne, Qc.
J6W 1T8 **(450) 471-7113**

Clinique dentaire Gaudet



Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: (450) 492-2800
Urgence et / ou
sur rendez-vous
Relève téléphonique
24 heures

Fax 492-7436
4445, de Hauteville
(rue face au St-Hubert)
Terrebonne

MARTIN LEBLOND

Dr. Martin Leblond d.m.d.

3395, boul. de La Pinière
suite 210, Terrebonne

(450) 477-0408

Dr Jean Bordeleau, D.M.D.
Dr Jean-Noël Lacroix, D.M.D.

Chirurgiens dentistes

CENTRE PROFESSIONNEL

Suite 245
3100 boul. Mascouche

(450) 474-2461

(450) 471-4690

Plaisance



Dr. MARTIN LAVALLÉE D.M.D.
Dr. ANNIE LAVERGNE D.M.D.

Centre Dentaire Plaisance
2095, Boul. Des Seigneurs Ouest,
Terrebonne, J6X 4A7

**CENTRE DENTAIRE
DES MOULINS**

Dr. Nicolas Cohade et ass.

Dentiste

Enfants - adultes
Ouvert le samedi, soins complets
Dentisterie esthétique

Douceur, qualité, service

885, St-Pierre
Place Terrebourg **(450) 471-3231**

(450) 471-1737

Dr André Richer, D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE

POLYCLINIQUE DE TERREBONNE
901, BOUL. DES SEIGNEURS, SUITE 101
TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T8

**Clinique Dentaire
Carole Tanguay**



Dr Carole Tanguay, dmd
CHIRURGIEN DENTISTE

880 Montée Masson,
Suite 220
Mascouche J7K 2L7 **(450) 966-0300**

URGENCE
et/ou sur rendez-vous

La Chorale de l'Accueil Bonneau chantera pour Galilée

Ils interprètent chaleureusement et avec cœur des chansons connues, touchantes, vibrantes et aimées du public. Ils ont donné plus de 500 concerts et fait plus d'une quarantaine d'apparitions à la télévision. Ce sont les membres de la Chorale de l'Accueil Bonneau, des hommes de 19 à 65 ans recrutés à l'Accueil Bonneau, à la Maison du Père et dans la rue. La Chorale donnera un spectacle au Théâtre du Vieux-Terrebonne, le jeudi 11 novembre à 20h dans le cadre de la campagne 1999 des paniers de Noël de la Maison Galilée.

Louise Despatie

Un itinérant fredonnait...
Qu'ils entonnent «La mer» de Charles Trenet, «Quand les hommes vivront d'amour» de Raymond Lévesque ou «Toujours vivant» de Gerry Boulet, les membres de la Chorale de l'Accueil Bonneau, dirigés par Pierre Anthian, font vibrer les cœurs des gens venus les entendre. Depuis le jour où un bénévole de l'Accueil Bonneau, Pierre Anthian, a en-

tendu fredonner un des itinérants qui attendait son repas, il a voulu former cette chorale, juste pour le temps des Fêtes. C'était le 5 décembre 1996.

Des gens pleurent
Depuis lors, ces laissés-pour-compte devenus chanteurs et porteurs d'amour retrouvent la joie, la dignité, l'autonomie. Ils apprennent la tolérance, la complicité, le respect. Pour certains, il s'agit d'un éveil spirituel, pour d'autres, la valorisation de leur être. Un article de Sylvain Blanchard du journal «Le Devoir», daté du 4 juin 1997 révélait cette phrase magnifique de sens: «On est surpris de voir des gens pleurer quand on chante ou des enfants tirer leur mère par la manche pour ne pas monter dans le métro. Surpris au fond de voir qu'on aime ce qu'on fait, qu'on est bons, et qu'on leur fait du bien... Quel contraste avec la rue où on nous crache dessus!», ainsi s'exprimait Michel, itinérant.

Ils chanteront pour Galilée
La Chorale chantera pour la Maison Galilée qui démarre sa campagne des paniers de Noël 1999. Galilée vient en aide aux personnes et aux familles démunies de Terre-

bonne et ce, 12 mois par an. La campagne annuelle des paniers de Noël revêt une importance capitale afin de procurer à quelque 500 familles démunies des «vivres» et des cadeaux pour le temps des Fêtes.

Un coup de cœur
La population est donc invitée à venir entendre les membres de la chorale clamer haut et fort «Quand les hommes vivront d'amour, il n'y aura plus de misère...» et ainsi donner un coup de cœur à la Maison Galilée. Les billets au coût de 10\$ par personne (admission générale) sont disponibles à la billetterie du Théâtre du Vieux-Terrebonne (492-4777). Les profits seront entièrement versés pour la campagne 1999 des paniers de Noël.

L'espoir de jours meilleurs
Ces gens (les membres de la Chorale) qui n'étaient rien hier sont aujourd'hui porteurs de joie, d'amour et d'espoir. En aidant Galilée dans sa campagne de paniers de Noël 1999, vous ferez un geste d'amour et apporterez aussi la joie et l'espoir d'un plus beau temps des Fêtes aux personnes et familles démunies de Terrebonne.



La Chorale de l'Accueil Bonneau offrira un spectacle pour la Maison Galilée de Terrebonne, le jeudi 11 novembre à 20h au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

Uniatox: Un phare qui éclaire et guide

(LD) Ouvrant en prévention des toxicomanies au sein de la MRC des Moulins, Uniatox désire informer les citoyens de ces villes des divers services offerts pour la prochaine saison.

Partons du bon pied est un groupe qui permet aux parents de préadolescents de partager le vécu et d'obtenir de l'information (six rencontres); Je m'implique comme parent! permet aux parents vivant des difficultés avec leurs ados d'échanger avec d'autres parents (six rencontres); Prêt pas prêt, j'm'embarque! permet aux ados entre 15 et 18 ans d'échanger sur ce qu'ils vivent afin de faire des choix éclairés (six semaines); Etre père, la belle aventure! groupe de pères d'enfants de 0 à 18 ans.

On vous demande de vous inscrire pour participer à ces groupes au 968-0363.

La réalité d'être parent est un groupe de soutien s'adressant à tous les parents sur des thèmes bien particuliers. La prochaine rencontre aura lieu le 18 octobre; Entre nous pour moi avant tout, groupe de soutien à la réadaptation et prévention de la rechute aux adultes consommateurs ou ex-consommateurs désireux de partager leurs expériences de vie. La rencontre a lieu tous les mardis de 19h à 22h.

Ces deux derniers groupes sont ouverts donc vous n'avez pas besoin de vous inscrire. On vous demande quand même de confirmer votre présence au 968-0363. Tous les services d'Uniatox sont gratuits.

C'est le mois du recrutement

Le cercle recrute de nouveaux membres durant tout le mois d'octobre.

Devenez membre et découvrez que vous êtes une femme d'action et une perle rare. Vous désirez échanger sur des sujets d'actualité tels que la pauvreté, la santé, la violence, etc? Vous êtes une femme aux mains habiles et l'artisanat est depuis toujours votre marque de commerce. Vous désirez apprendre ou perfectionner les diverses techniques de la broderie, du tricot, de la couture ou du tissage? Vous êtes servie.

L'assemblée mensuelle des membres a lieu le 2e mercredi du mois à 19h30 et la soirée d'artisanat, le 3e mercredi de chaque mois à 19h30 au Pavillon Napoléon-Gauthier, 5900 rue Rodrigue à La Plaine.

Le local des fermières (salle 201) est ouvert tous les mardis de 9h30 à 16h pour tisser, tricoter, échanger des idées, etc.

La cotisation annuelle est de 20\$ incluant la revue l'Actu'Elle.

Pour renseignements: Nicole Landry au 478-2548 ou Micheline Bernier au 477-5992.

Venez rencontrer Castagnette

La sorcière Castagnette vit des aventures étranges. Quels sont ces personnages bizarres qui l'entourent? Sortent-ils de sa potion magique? Tu le sauras le mercredi 27

octobre à 18h30 à la bibliothèque de l'île.

Inscris-toi sans tarder au 471-4192 poste 288.

PASSEZ PAR LE FABRIQUANT

ACHETEZ AU VRAI PRIX DU MANUFACTURIER

Bienvenue aux résidents Bel Âge

| | 39" | | 54" | | 60" | | King | |
|--|---------|----------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|
| | MATELAS | ENSEMBLE | MATELAS | ENSEMBLE | MATELAS | ENSEMBLE | MATELAS | ENSEMBLE |
| BUDGET 264 Ressorts | 69\$ | 119\$ | 89\$ | 149\$ | N/D | N/D | N/D | N/D |
| ECONO 312 5 ans | 89\$ | 145\$ | 119\$ | 185\$ | 149\$ | 215\$ | N/D | N/D |
| SUPER COMO 15 ans | 135\$ | 199\$ | 160\$ | 225\$ | 199\$ | 275\$ | N/D | N/D |
| NOTEL-MITEL 510 20 ans | 185\$ | 250\$ | 225\$ | 285\$ | 299\$ | 340\$ | 419\$ | 550\$ |
| PRESTIGE 510 Egg guard 25 ans | 205\$ | 275\$ | 255\$ | 325\$ | 349\$ | 429\$ | 469\$ | 599\$ |
| MYSTERE 510 Egg guard 25 ans coquille | 230\$ | 300\$ | 275\$ | 345\$ | 375\$ | 455\$ | 499\$ | 629\$ |
| PILLOW TOP 510 Egg guard 25 ans | 299\$ | 369\$ | 349\$ | 420\$ | 445\$ | 520\$ | 699\$ | 780\$ |

Disponibles dans toutes les grandeurs • Nous fabriquons selon vos besoins • Livraison disponible

Lit tubulaire
à partir de **249\$**
39"-54" X 2

Photo peut différer

Choix de 100 couleurs

Futon
à partir de **250\$**
mattelas 10" inclus

Photo peut différer

MATELAS MOUSSE 39"
6 pouces
À PARTIR DE **59\$**

MEILLEURS PRIX GARANTIS

LIT AJUSTABLE À PARTIR DE 950\$

Photo peut différer

CONFECTION LITERIE BEAUDET
477-2999 TERREBONNE

COMMANDE OU SOUMISSION PAR TÉLÉPHONE ACCEPTÉE

AUTRES GRANDEURS DISPONIBLES

Face-à-face avec la Trisomie 21

(LD) L'Association de parents d'enfant trisomique 21 Lanaudière a été fondée en 1990 par des parents qui ont senti l'importance de mettre en commun les craintes et les préjugés face à la Trisomie 21 et de favoriser toutes formes de support d'entraide, de promotion et de solidarité pour les trisomiques eux-mêmes autant que pour la communauté qui les entoure.

L'Association dispose de divers services afin de venir en aide aux parents d'enfant trisomique: activités socioculturelles, cafés-rencontres, ateliers de stimulation en orthophonie, ergothérapie, formations diverses, service de répit-dépannage, service de Joujouthèque, porte-document «Prents-soutien» incluant le guide «Bébé arrive» et une équipe de parents-soutien.

Dans le cadre de la Semaine nationale du syndrome de Down, du 1er au 7 novembre, on offrira des conférences sur la trisomie 21 pour présenter le guide «Bébé arrive», un guide illustré pour les parents d'un bébé présentant une trisomie 21. Regroupé sous divers chapitres, les informations données visent à apprivoiser ce syndrome et ses manifestations. Ce livre contient aussi des suggestions d'adaptation de l'environnement et des conseils aux parents d'enfant entre 0 à 2 ans.

Parmi les activités offertes par l'Association, il est important de noter les ateliers de stimulation en orthophonie au centre les Filandières, 1280 boul. St-Henri, Mascouche, les 26 octobre et 30 novembre, en ergothérapie

0 à 2 ans, au 206 chemin des Anglais, Mascouche, les 1er novembre et 6 décembre, en ergothérapie 3 ans et plus, au centre les Filandières les 19 octobre, 9 novembre et 13 décembre en matinée. Au centre Angora de Terrebonne, les lundis 18 et 25 octobre ainsi que 1er et 15 novembre de 19h à 22h, Cours Amer Ind. Cours Amer Ind enfant (8 ans et plus) auront lieu les dimanches 17 et 31 octobre, 14 et 21 novembre de 11h à 12h au bureau de l'association, 206 chemin des Anglais.

Des rencontres thématiques auront lieu au centre les Filandières le 3 novembre -développement du langage et de la communication- et le 1er décembre -développement de l'autonomie-. Du côté des cafés-rencontres, on vous invite le mardi 26 octobre au 206 chemin des Anglais à Mascouche. On y parlera des ressources et services disponibles.

Au cours de la Semaine du syndrome de Down, on propose des conférences sur la trisomie 21, le 2 novembre de 9h à 12h pour les hôpitaux, CLSC et maisons des naissances; de 13h30 à 16h30, pour tous les organismes oeuvrant avec des personnes vivant avec une déficience intellectuelle, maisons de répit, écoles, parents de l'APETL et bailleurs de fonds; le 4 novembre de 9h à 12h, pour les garderies, centres de la petite enfance, étudiants et professeurs de Cégep.

Si vous désirez obtenir plus de précisions, n'hésitez pas à communiquer avec la coordonnatrice de l'Association de parents d'enfant trisomique 21 Lanaudière, Mme Chantal Lamarre, au 477-4116.

Ohé ! Sapins demandés

(LD) L'organisme La Rose Bleue prépare en ce moment le spectacle «Coucou c'est nous et la magie de Noël» qui sera présenté le dimanche 19 décembre à 20h au Théâtre du Vieux-Terrebonne.

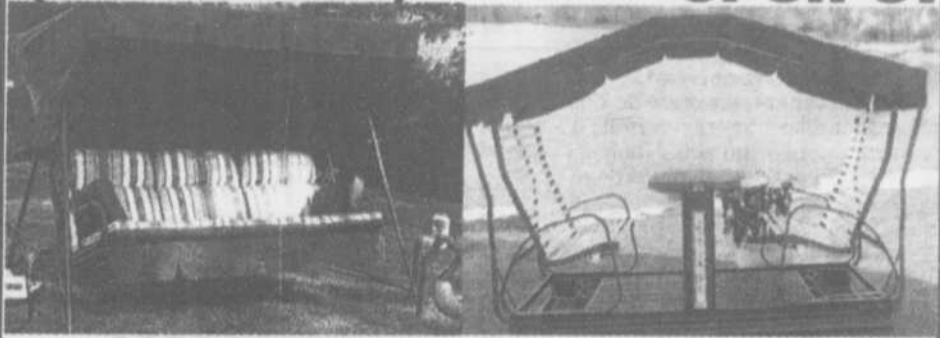
A l'aide ! disent les responsables. Il manque encore des sapins artificiels ainsi que des ensembles de petites lumières. De plus, Mme Nancy Lafond de La Rose Bleue rappelle que des dons en argent seraient aussi très utiles pour l'achat des costumes et au-

tres petits à-côtés.

Un merci spécial s'adresse principalement à centre de matériaux L'Espérance du chemin Gascon pour le don de nombreux matériaux pour le décor ainsi qu'aux frères Gariépy du restaurant Au Poulet Nouveau de Mascouche qui offrent le buffet aux comédiens et techniciens. Pour faire un don à La Rose Bleue, appelez sans tarder Mme Nancy Lafond au 474-7007.

Faut faire de la PLACE!

BALANÇOIRES Faut le pour le **VOIR croire!**
(démonstrateurs)



CORRIVEAU

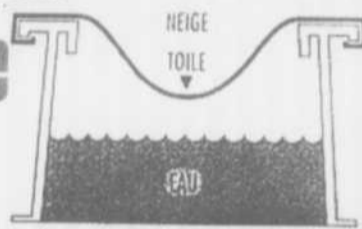
PALACE



À partir de

309\$

Toiles hivernales pour piscines hors-terre et creusées



À partir de

2995\$

Trousse de fermeture



995\$

Antigel non toxique



495\$

INCLURE
TERREBONNE

Heures d'ouverture:
Lundi 9h à 18h
Mardi 9h à 18h
Merc. 9h à 18h
Jeudi 9h à 19h
Vendr. 9h à 19h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 16h

Depuis 1975
VOTRE MEILLEURE GARANTIE!
Piscines Tropicana

1715, chemin GASCON, TERREBONNE 471-9903

Bienvenue aux futurs parents

"fan fan" la tulipe



RECHERCHONS
(pour consignation)

- ♥ Vêtements neufs, usagés, enfants (0 à 14 ans)
- ♥ Maternité - Article de bébé Jouets - Literie - etc.
- ♥ Robes d'occasion manteaux d'hiver

#1 en ville



Plus de **50** marques !!!

Magi, Frisco, Gap, Mexx, Deux par deux, UFO, Gusti, Ma mère Michèle

Dim. • Lundi Fermé
Mar. • Mer. 10h à 17h30
Jeudi • Ven. 10h à 21h00
Samedi 10h à 17h00

Neufs ou usagés
À vous de deviner

964-6626
451, Masson
(voisin Caisse Pop.)

**PROFITEZ de nos
BAS PRIX
avant l'an 2000**
Informez-vous sur le modèle qui vous convient!

SYSTÈME DE CHAUFFAGE CENTRAL
avec thermopompe ou air climatisé central

LE PLAFONNIER YORK
AIR PUR
CONFORT
ÉCONOMIE
FILTRATION
CHAUFFAGE
HUMIDIFICATION
DÉHUMIDIFICATION

- Huile
- Propane
- Gaz naturel
- Bi-Energie
- Électrique

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR TOUS NOS PRODUITS VENDUS TAUX CONCURRENTIELS à partir de 7,25%
(sur approbation de crédit)

L'AIR DE VOTRE MAISON EST-IL VRAIMENT SAIN?
- Humidité constante
- Vitres buées
- Odeurs
- Etc...

vanEE

Voici la solution
Échangeur récupérateur de chaleur*
(Pour maison à plinthe ou autres)

Contrôle à distance digital
FUJITSU
Thermopompe ou air climatisé mural (sans conduit)

LES ENTREPRISES CHAUFFAGE
MIC 477-0603
(Estimation gratuite sans engagement)
* Garantie 10 ans disponible sur tous les produits

Les aînés et la sécurité

Une histoire d'amour en douze épisodes



TROISIÈME ÉPISODE

Vers la fin de l'été dernier, j'ai rencontré un homme nommé Bruno. J'aimais bien la façon dont il s'occupait de ses arrière-petits-enfants et je me suis mise à penser qu'on pourrait se fréquenter.

Mais vous connaissez les hommes! J'ai eu beau essayer de me faire remarquer, Bruno ne comprenait pas que je m'intéressais à lui. J'ai donc décidé de faire les premiers pas. Je ne demeure pas trop loin de chez lui, dans un immeuble pour aînés, et nos parties de cartes du vendredi soir sont de vraies parties de plaisir! Une bonne semaine, je l'ai invité à se joindre à nous et il a accepté.

Je me suis préparée pour ma soirée en prenant un bon bain. J'ai toujours aimé passer des heures à lire dans de l'eau chaude et parfumée - en tout cas, depuis que je sais lire! Quand est venu le temps de sortir du bain, je me suis levée et me suis étirée pour prendre ma serviette de l'autre côté de la baignoire. Je n'y suis pas tout à fait arrivée. Mes pieds ont glissé et je suis tombée de tout mon poids sur le bord de la baignoire, me heurtant la hanche, et m'écrasant ensuite sur le plancher. J'avais extrêmement mal et je n'ai pu bouger pendant de longs moments. J'avais peur de m'être fracturé quelque chose. Je me demandais aussi qui allait me trouver nue sur le plancher, le

Bruno et Alice

Quand on tombe en amour

mois prochain, quand on s'apercevrait que je suis en retard pour payer mon loyer!

J'ai essayé d'atteindre le téléphone sans fil que j'apporte toujours avec moi dans la salle de bains (pas seulement par mesure de sécurité... je déteste manquer un appel). Je l'ai finalement agrippé et j'ai téléphoné à madame Wong, ma voisine. Elle a la clé de mon appartement et mois celle du sien, au cas où... Elle est venue à mon aide immédiatement. Puis elle a apporté un tapis de caoutchouc pour mettre dans ma baignoire et m'a donné le nom d'un ouvrier qui pourrait venir m'installer une barre d'appui.

Enfin, je n'avais rien de cassé. Des bleus, sans plus. Mais, croyez-moi, je n'étais pas en état de jouer aux cartes, ni d'avoir un premier rendez-vous romantique! J'en étais même à me demander si j'arriverais un jour à parler à cet homme...
(à suivre)



LE ROI DU RADIATEUR

- ✓ Radiateur
- ✓ Réservoir d'essence
- ✓ Air climatisé
- ✓ Panne à l'huile
- ✓ Nettoyage de chaufferette

10% de Rabais sur votre facture avec coupon
Valable pour un temps limité.

3185, CHEMIN GASCON, MASCOUCHE 477-2040

PROTHÈSES AUDITIVES

Julie Kovacs
Audioprothésiste

TERREBONNE
704, rue St-Pierre, suite 102
J6W 1E2
(450) 492-7257

ouvert du lundi au jeudi
jour • soir • à domicile

Club optimiste Terrebonne

Denis Poitras
Président

965-0838

ORTHÈSES/PROTHÈSES TERREBONNE

1689, chemin Gascon Terrebonne 471-1101

Maison Intergénération

Le Péri gord

(450) 471-5505

Desjardins (450) 471-3735

Ristournes 97-99\$ 1 MILLIONS\$

Caisse populaire Desjardins Terrebonne
André Shatskoff, Directeur général

* Ouvert le samedi de 9h à 13h30

* Siège social 513, rue Masson Terrebonne (Québec) J6W 2Z2 1365, Grande-Allée, Lachenaie

Centres de services financiers
1299, Boul. des Seigneurs, (104) Terrebonne
2250, Chemin Gascon, Terrebonne

LA Résidence pour LA Vraie Vie

VILLA DES MOULINS

964-9373 ext. 108 ou (514) 992-5216 1425, chemin Gascon, Terrebonne

- Service de garde 24 h
- Soins de qualité
- Des prix qui rejoignent tous les budgets
- Quelques studios présentement disponibles à partir de 28\$/jour, tout compris
- Infirmière
- Préposés certifiés
- À proximité de 3 cliniques majeures
- À 12 minutes de 2 hôpitaux
- À 5 minutes du CLSC Lamater
- Transport gratuit au centre d'achat régional
- C. Pop. Banque
- Salle de bain individuelle
- Bain turcilles disponible
- À 5 minutes du CHLD
- Convalescence
- Court séjour

Le Centre de F.A.M. vous invite mesdames

(LD) Le Centre de F.A.M. sis au 731 rue St-Pierre à Terrebonne reprend ses activités hebdomadaires.

Les femmes qui le désirent pourront assister au "Café-rencontre" du lundi soir, de 19h30 à 21h30. Ces rencontres favoriseront l'échange et la participation active. La prochaine rencontre aura lieu le lundi 18 octobre de 19h30 à 21h30 et on y parlera de trucs de massage.

D'autre part, "Les causeries du mardi" se tiendront à toutes les deux semaines, avec dîner communautaire et causerie par la suite de 13h30 à 15h. L'activité aura lieu le 26 octobre sur le deuil.

De même, à tous les deux jeudis, de 13h30 à 15h30, toutes sont conviées au "Jeudi plai-

sir" avec ateliers de toutes sortes. La rencontre du 21 octobre portera sur un atelier d'écriture.

Le Centre de F.A.M. offre aux femmes des consultations juridiques avec un ou une avocate soit une rencontre individuelle gratuite pour répondre à toutes vos questions. Veuillez prendre rendez-vous au 964-5827.

La carte de membre du Centre est proposée à 10\$ par an et est valide du 1er avril au 31 mars. Elle vous donne accès à certaines activités gratuites, aux livres de la bibliothèque et vous permet de voter lors de l'assemblée générale annuelle.

Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Hum ! Hum!

(LD) Vous aimez les huîtres et la fesse de bœuf ? Venez vous régaler d'huîtres fraîches, de soupe aux huîtres, d'huîtres Rockfeller ou d'une fesse de bœuf ainsi que d'un buffet garni, le tout à volonté, le samedi 6 novembre à 18h30 à la Cabane à sucre Paquette sise au 419, 5e avenue, Ste-Anne-des-Plaines.

Cette activité est organisée au profit du Club optimiste de Sainte-Anne-des-Plaines.

En soirée, la Disco La Magie de la Musique assurera l'animation.

Les billets sont disponibles au coût de 35\$ par personne. Vous pouvez les réserver au 478-1074.

Les voyages forment la jeunesse

Voyager à 90 ans, est-ce possible ? Oui, car Mme Pagé l'a fait alors pourquoi pas vous !

Jolie de vivre et humour sont au rendez-vous à la bibliothèque de l'Île, le mercredi 20 octobre à 14h avec madame Lucienne Belleau-Pagé et Caroline, son accompagnatrice, qui nous feront traverser la France en images. C'est un dispo-conférence à ne pas manquer.

Inscriptions: 471-4192, poste 289.

A la Brasserie Napoléon Tournoi de crible

(LD) La Brasserie Napoléon de Terrebonne organise un tournoi de crible le dimanche 7 novembre à 11h30. On y acceptera un maximum de 60 équipes. Le coût est de 25\$ par équipe. Une bourse de 1500\$ sera accordée si 60 équipes sont inscrites. Une bière en fût Molson est offerte à chacun des participants.

Veuillez noter que l'établissement offre le déjeuner, le dîner et le souper de 10h à 20h. Pour vous inscrire au tournoi, contactez Jean-Guy au 477-6251.

Husqvarna

Épargnez 150\$ sur accessoires



Offres applicables sur les modèles Husqvarna
45 • 51 • 257 • 350
• 55 • 365

Pour un temps limité seulement ou jusqu'à épuisement des stocks chez l'un des dépositaires participants



LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE
145, rue Chapleau, Terrebonne
471-6661

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1971



Bruno Lapierre

DENTUROLOGISTE

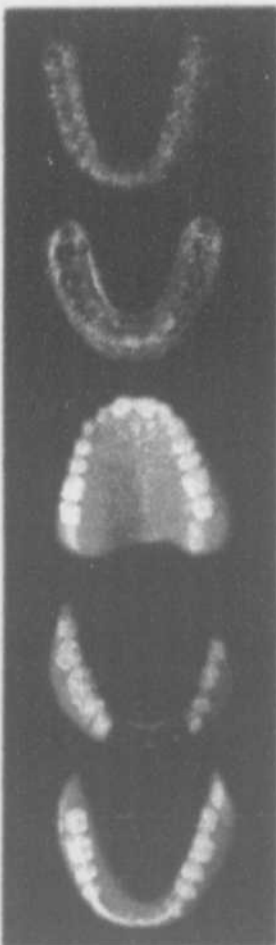


À votre service depuis 1984

Gratuit

Ouverture du dossier

- Examen - Évaluation - Estimé.










Pourquoi faut-il renouveler votre prothèse dentaire ?

Toutes les prothèses dentaires ont une durée utile limitée; elles doivent être modifiées tous les cinq ans environ.

Il faut savoir que la gencive se résorbe avec les années et n'offre plus la surface d'appui dont la prothèse a besoin. Pour de nombreux patients, la lèvre supérieure s'affaisse sans qu'ils s'en rendent compte. La prothèse tient alors moins bien. De plus, avec le temps, votre prothèse peut vous causer des irritations qui peuvent occasionner des problèmes. VOTRE DENTUROLOGISTE PEUT VOUS AIDER.

Voyez-le chaque année. Vous vous en porterez mieux.

-  Prothèses complètes et partielles
-  Partiels en titanium
-  Prothèses sur implants
-  Protecteur buccal
-  Rebasage
-  Regarnissage
-  Réparations et ajustements de tous genres



Financement disponible



1620, chemin Gascon, suite 101, Terrebonne 471-7658

cégep

(enseignement régulier, le jour)

LE 1^{er} NOVEMBRE 1999

est la date limite pour présenter
une demande d'admission pour la

SESSION «HIVER 2000»

dans l'un des cégeps suivants:

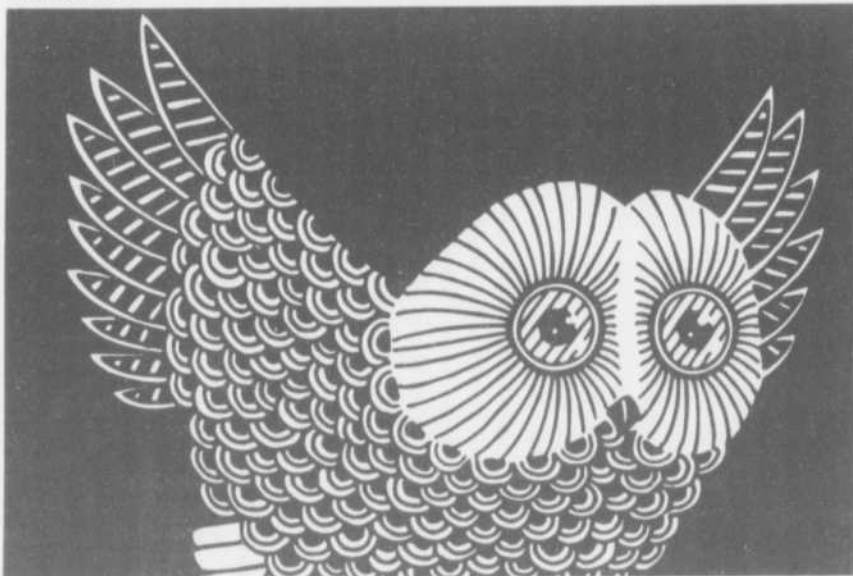
Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Drummondville
Édouard-Montpetit
Gérald-Godin
Granby Haute-Yamaska
John Abbott
de Lanaudière
Lionel-Groulx
Maisonneuve
Marie-Victorin
Montmorency
Outaouais
Rosemont

Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Victoriaville
Vieux Montréal
Institut de technologie
agroalimentaire
Institut de tourisme
et d'hôtellerie du Québec

Pour obtenir les
formulaire, veuillez vous
adresser à l'un de ces
cégeps ou au:

SRAM

service régional d'admission
du Montréal métropolitain
C.P. 11028
Succursale Centre Ville
Montréal (Québec) H3C 4W9
Tél. : (514) 271-2454



ÉCONOMIE

La mode automne hiver à la boutique Crinoline



Les mannequins Krystelle Vendetti, Catherine Dufour, Sylvie Desrochers, Colette Fortin, Nathalie Gaudreau, Julie St-Jacques et Denise Bergeron étaient coiffées par le salon "Un gars, une fille". Suzanne Cardinal, nouvelle propriétaire de la boutique et Gisèle Bédard, ancienne propriétaire, sont également sur la photo. (photo: Philippe Pilette)

Un défilé de mode avait lieu le dimanche 12 septembre dernier à la boutique Crinoline. La nouvelle propriétaire Suzanne Cardinal présentait au public des vêtements de sa collection automne-hiver.

Philippe Pilette

La boutique Crinoline offre un choix varié de vêtements prêt-à-porter, d'importations et de créations de designers québécois.

On y trouve en exclusivité dans la région les vêtements signés Linda Lundstrom, dont les fameux manteaux et accessoires La Parka, ainsi que les créations Meiko.

La boutique Crinoline propose aussi des collections pour taille forte ainsi que des bijoux et accessoires. Crinoline est situé au Centre d'achat les Boutiques, au 1194 boul. des Seigneurs, à Terrebonne. Au téléphone: 471-47



Académie Ste-Thérèse

L'éducation totale



www.academie.ste-therese.com

L'évolution selon l'Académie Ste-Thérèse

Séance d'information au Campus Rosemère

Samedi 23 octobre 1999 - 9 h

20 novembre 1999 - 9 h

Portes Ouvertes au Campus Ste-Thérèse

Dimanche 17 octobre - 10h à 15h

Examens d'admission - 23 octobre 1999 - 9 h
6 novembre 1999 - 9 h

CAMPUS ROSEMÈRE

Pré-maternelle à 5^e primaire - 562, Grande-Côte - Rosemère (Québec) - J7A 1M7 - (450) 621-0523

CAMPUS STE-THÉRÈSE

6^e primaire à 5^e secondaire - 425 est, Blainville - Ste-Thérèse (Québec) - J7E 1N7 - (450) 434-1130

Un succès retentissant!

Le 30 septembre, 1er et 2 octobre dernier, Mario Aubin, propriétaire de Grand Ligne Moto, a tenu trois journées portes ouvertes pour faire connaître à la population la cuvée 2000 dans les motoneiges et les véhicules tout terrain.

Carole Parent

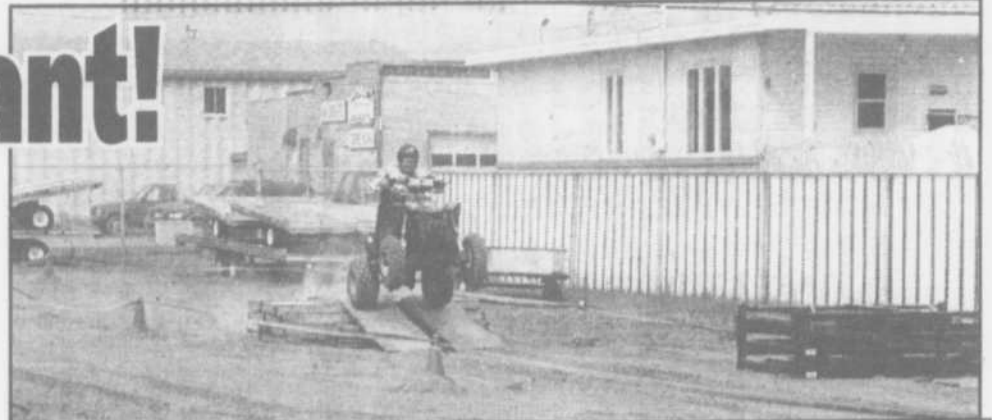
Des journées portes ouvertes qui en ont vu passer du monde! Plusieurs centaines de personnes ont répondu à l'appel et sont venues voir les nouveaux modèles. Tous les visiteurs étaient invités à voir l'atelier d'entretien et réparation, à se familiariser avec les modèles 2000 dans les VTT et les motoneiges et à poser toutes les questions qu'ils désiraient. Grand Ligne Moto offrait également pour l'occasion des promotions intéressantes sur les vêtements et accessoires reliés à ces sports.

Pour les mordus du VTT ou ceux qui ne de-

mandent qu'à le devenir, Mario Aubin avait aménagé un petit circuit à l'arrière du commerce pour permettre aux amateurs d'essayer les différents modèles de véhicules tout terrain. Est-il utile d'ajouter qu'il y a eu fréquemment un "line up" à cette activité. "C'est la première année que je fais un circuit d'essai pour les VTT et c'est extrêmement populaire, confie le propriétaire. Il y en a qui ont tellement aimé ça, qu'ils m'en ont commandé un tout de suite après. Ça permet aux gens d'essayer le véhicule et de tomber sous le charme", confie le propriétaire qui se promet bien de répéter l'expérience l'an prochain.

Tous les visiteurs qui ont rempli un coupon couraient la chance de remporter une mini motoneige pour enfant de modèle XCR 120. L'heureux gagnant a été une personne de Saint-Lin, M. Serge Bérard. Il viendra ces prochains jours réclamer son prix.

Rappelons que Grand Ligne Moto en est à sa 24e année d'opération dans la région.



Lors des journées portes ouvertes de Grand Ligne Moto les 30 septembre, 1er et 2 octobre dernier, les visiteurs pouvaient faire l'essai des nouveaux modèles de véhicule VTT sur un petit circuit aménagé par le propriétaire. Une activité qui a fait bien des heureux et qui a "donné la piqure" à plusieurs nouveaux adeptes au dire du propriétaire.

Encore l'an dernier, le propriétaire doublait la superficie de son commerce qui est passée de 3500 à 7000 pieds carrés. Il vient tout juste d'aménager un vaste bâtiment permettant d'entreposer, sur trois étages, motoneiges et VTT. Outre ces deux types de véhicules, on y vend des vêtements et accessoires pour ces sports, des tondeuses à gazon, souffleuses et divers outillages de pelouse

et jardin. De plus, Grand Ligne Moto a toujours offert également un service compétent d'entretien et réparation de ces divers appareils.

Ceux qui ne sont pas encore venus voir les nouveaux modèles sont invités à le faire en passant chez Grand Ligne Moto situé au 3645 chemin Gascon à Mascouche. On s'informe au 477-9280.

Bonne chance Johanne !

Après 15 années à titre de directrice de la promotion et publicité aux Galeries Rive-Nord de Repentigny, Johanne Gagné relève de nouveaux défis comme directrice de trois centres commerciaux: Saint-Martin à Laval, Wilderton et Van Horne à Montréal. Elle avait été engagée par Ginette Collin de la Société immobilière Ivanhoé en 1984. Lors d'une fête soulignant le départ de Mme Gagné, Mme Collin a noté la tenacité, l'efficacité, la persévérance et l'éternel optimiste de "sa" protégée.



Sur une photo, Mme Gagné pose avec des confrères et consoeurs de travail et sur l'autre, elle est dans les bras de son "bébé", la mascotte Boogy, une initiative qu'elle avait menée il y a huit ans. Bonne chance dans vos nouvelles fonctions Mme Gagné. (photos: Paul Laverdière/ texte: Gilles Bordonado)

Un mois de 1 690 150\$ pour la construction à Terrebonne

(AD) Septembre a été un mois «ordinaire» pour les permis de construction dans la Ville de Terrebonne, soit une valeur estimée à 1 690 150\$, dont une majorité pour les 17 nouvelles unités d'habitation

inscrites.

Le principal permis a été octroyé à Construction Jacques Pauzé de L'Assomption pour une multifamiliale de six logements au 30, boulevard Archambault, dans l'île Saint-Jean évaluée à 400 000\$

SYNDICS DE FAILLITE

Le Groupe
FULLER LANDAU
Inc.
Membre de
RSM
international

Patrick Sullivan, CIP
Gaëtan Perreault, C.A. CIP
Adrien Perron
Danièle Pérusse, CGA

Faillite personnelle et commerciale Consultation adaptée à vos besoins

Bureau 200, Place du Canada 740, av. Atwater
1010, rue De La Gauchetière Ouest Montréal (Québec)
Montréal (Québec) H3B 2N2 H4C 2G9
TÉL: (514) 875-2865, poste 320 TÉL: (514) 937-8690
275, boul. des Braves, bureau 200
Terrebonne (Québec) J6W 3H6
TÉL: (450) 471-6209
Télécopieur / Fax: (514) 954-1676
Courriel / E-mail: info@fuller-landau.ca

CARTES PROFESSIONNELLES

ARPENTEURS

blain+paquin
arpentEURS-géomètres

Jacques Blain a.-g.
9052, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C8
(514) 384-8704
705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

DENTISTES

Clinique Dentaire

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, jeudi
9h30 à 21h
Mercredi & vendredi 10h à 21h
Samedi 10h à 14h

Dr. Robert Haddad D.M.D.
Dr. Eli Sabbah D.M.D.
CHIRURGIENS DENTISTES

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou sur rendez-vous Montée Major
La Plaine

NOTAIRES

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

SYNDIC

Saisie de vos biens ou de votre salaire
Perte d'emploi ou Maladie
Appels Stressants
Dette d'impôt
Comment s'en sortir?

CONSULTATION GRATUITE, EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite
Margaret Keir & Gilles Noiseux administrateurs

1102 boul. Moody, suite 202, Terrebonne (450) 492-1470

MEUNIER ET FOURNIER

Arpenteurs-géomètres

1020, 2956,
montée Masson, Ste-Marie,
Lachenaie Mascouche
471-0388

JOURNAL

la revue

964-4444
www.larevue.qc.ca

OPTICIEN

Centre d'optique
Daniel JEANNOTTE, o.o.d.

LE SEUL CENTRE D'OPTIQUE COMPLET DE LA RÉGION
- UN OPHTHALMOLOGISTE
- TROIS OPTOMETRISTES
- TROIS OPTICIENS

583, boul. des Seigneurs
Terrebonne, Qué. J6W 1T5 471-4414

VÉTÉRINAIRES

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLÉE
968-2141

RÉFÉRENCE
Chirurgicale et neurologique

Dr. Mario Comtois m.v.
Dr. Anne-Marie Gauthier m.v.
Dr. Richard Ringuette m.v.
Dr. Dominique Rouillon m.v.
Dr. Michel Olivieri m.v.
Cert. de résidence
5 rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du Chemin Gascon)

DENTISTES

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hres Terrebonne

MÉDECINS

Polyclinique médicale
de Terrebonne
MÉDECINE GÉNÉRALE
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
471-1117

BUREAU DES SPÉCIALISTES
901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous
Terrebonne 471-2252

PSYCHOLOGUE

Marie-Céline Collette
Psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme ou à long terme

471-7075

Clinique Vétérinaire de Mascouche

Dr. Carole Joubert, M.V., I.P., S.A.V.
Dr. Isabelle Bouchard, M.V.
Dr. Daniel Scrive, M.V.

Sur rendez-vous
Lundi au vendredi: 9h à 20h
Samedi: 10h à 12h

2594 boul. Ste-Marie
Mascouche 474-4161

L'Automne



Pour Elle et Lui

Depuis 21 ans

LES VÊTEMENTS ALTERATIONS GRATUITES FAITES SUR PLACE

Laurent Gervais Inc.

1020, boul. des Seigneurs, Terrebonne

Tél.: 471-8422



Chèques personnels acceptés

Des étudiants compétents et expérimentés



On reconnaît ici 11 vaillants étudiants qui seront bientôt diplômés du programme collégial "Commerce de détail" du Cégep régional de Lanaudière et d'Emploi Québec. Ils sont (accroupis) Robert Bacon, Michel Grégoire, Jason Packwood, Pierre Paneton, (debout) Nicole Gauthier, Josée Giguère, Huguette Jalbert, Pierre Sicard, Sophie Taillon, Anne-Marie Billet et Louise Comeau. (photo: Gilles Bordonado)

Onze chercheurs d'emploi ont repris leur vie professionnelle en main récemment en suivant au cours des neuf derniers mois, une formation intensive très complète en commerce de détail au campus Mascouche du Cégep régional de Lanaudière, une initiative coordonnée par cette institution en collaboration avec Emploi Québec.

Gilles Bordonado

Attestation d'études collégiales

Ces futurs détenteurs d'une attestation

d'études collégiales, qui avaient tous une expérience minimum de cinq années dans le commerce de détail, sont actuellement en stage en milieu de travail, mais chercheront dans un mois, un emploi à temps plein. Ce programme, qui se donne d'habitude sur deux ans, avait des exigences très relevées. En plus de suivre des cours à temps plein, ces étudiants avaient une solide charge de devoirs à la maison.

Développement organisationnel, initiation au droit du travail, supervision et gestion des ressources humaines, comportement du consommateur, comptabilité, marketing, publicité, service au client, introduction à l'informatique de gestion, gestion des approvisionnements et organisation physique sont quelques-uns des 15 éléments du programme suivi par ces vaillants étudiants. Ces étudiants en plus d'avoir une solide expérience du monde commercial, se sont donc enrichis d'une formation académique appréciable. Ils formeront sûrement des atouts précieux dans les firmes pour lesquelles ils oeuvreront.

Pour en savoir plus sur ces futurs diplômés et les embaucher, on peut joindre Jacinthe Longpré, conseiller pédagogique du Cégep, au 966-0142.

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Dépanneur St-Louis

719, St-Louis
Terrebonne (Québec) • J6W 1J3
(450) 492-5559

LIVRAISON 7 JOURS SEMAINE
DE 9 H À 22 H

BIÈRE • VIN • LOTERIES

OUVERTURE 8 H À 23 H

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

1 101 000\$
en construction
à Mascouche
en août

(AD) Les permis de construction en août dans la Ville de Mascouche ont totalisé 1 101 000\$. Huit autorisations pour unités d'habitation ont été émises.

César

Bar de l'Île Fantastique
Bienvenue à tous

Musique continue
Plaisir & détente
ou rendez-vous!

Du nouveau! **Simply Yves**

117, Archambault • Île St-Jean
TERREBONNE 471-0288

Octobre à novembre

Jeunes Adultes
15-21

LES PAGES SONT @
INTERDITES AUX ADULTES

Nicolas Jolicoeur remporte une bourse d'études de la CIBC

La Banque CIBC a présenté ces jours derniers les six premiers récipiendaires québécois du programme de bourses d'études VisionJeunesse, dont le jeune Nicolas Jolicoeur de Terrebonne. Cet élève du secondaire recevra une bourse d'une valeur pouvant atteindre 35 000\$ afin de poursuivre ses études et planifier son avenir. Le programme de la CIBC verse jusqu'à 4 000\$ par année en frais d'inscription et de scolarité, en plus d'emplois d'été rémunérés. Chaque année, 30 élèves de 10e année (secondaire 4) dans tout le Canada se verront octroyer une bourse VisionJeunesse.

Sur notre photo, de g. à dr.: André Petit, premier vice-président, réseau services bancaires particuliers et PME, Brian Mayer, Grand frère du lauréat Nicolas Jolicoeur, Lloyd Eisler, Grand frère du lauréat et champion olympique de patinage artistique.



Pellicule & Pop corn!
par: Ghislain Poirier

Mystery, Alaska



Pas le temps de savourer les premières joutes de hockey, un sport qui me laisse indifférent sur toute la ligne bleue, que déjà un film s'y attarde. Nous, Québécois - hommes ayant l'expérience des hivers rudes - nous allons sûrement nous reconnaître dans ce film. Comme c'est beau... se reconnaître. Et je propose tout de go de changer le titre pour une référence puissamment évocatrice, qui viendrait nous chercher par les tripes: Chibougamau, Québec. Faut avouer que ça fait in!

"J'aime jouer au hockey et forniquer, car c'est ce qu'il y a de mieux à faire par ce temps glacial." Voilà comment s'exprime l'un des protagonistes de l'équipe de Mystery, un village perdu entre les montagnes dont la vie sociale tourne autour de la joute du samedi. A part ça, les gens pelletent à longueur de journée et font de la buée en respirant. Est-ce que vous vous reconnaissez?

Ce film a remué maints souvenirs en moi. Il y a quelques années de cela, un chroniqueur sportif disait à la radio, dans un esprit de synthèse inégalé: "Le sport... c'est fort!" Chaque fois que je l'entendais proférer ce mot d'esprit, je constatais que l'essentiel était là. Depuis, la glace a coulé sous les ponts et le présent long métrage n'arrive pas à être autre chose qu'un banal film sportif. Déjà vu.

Le petit train-train quotidien d'hockeyeurs est perturbé par l'arrivée d'un hélicoptère plein de joueurs des Rangers de New York. Une chaude partie se déroule genre David contre Goliath. Je ne vous dis pas qui gagne, car l'important c'est pas de gagner, c'est de participer. Et vian dans les dents! Remettons les choses à leur place, participer c'est tellement bon pour les perdants.

Aussi, je me dois de souligner l'étonnante performance d'un Patrick Roy de carton qui garde les buts dans la cour du chef de police. Même en carton, Roy couvre ses angles! On n'arrête pas le progrès...

Journée du regroupement des Maisons des jeunes célébrée en musique à Mascouche



Deux musiciens talentueux, Louis Fortin et Simon Normandeau ont donné un spectacle musical à la Maison des jeunes de Mascouche à l'occasion de la journée du Regroupement des Maisons de jeunes du Québec.

(CP) Le samedi 2 octobre dernier, à l'occasion de la journée du Regroupement des Maisons de jeunes du Québec, les 92 Maisons de la province tenaient une activité spéciale.

À la Maison des jeunes de Mascouche, on a choisi la musique pour souligner cette journée particulière. Tel qu'annoncé dans divers endroits de la ville dont chez Gio's, un spectacle musical de deux heures avait lieu de 14 à 16h à la Maison des jeunes de Mascouche à l'intention des jeunes qui fréquentent la maison et leurs parents.

Devant quelque 25 personnes, dont le député fédéral M. Benoit Sauvageau, deux jeunes musiciens de talent, Louis Fortin et Simon Normandeau ont joué et chanté un répertoire diversifié d'une vingtaine de chansons passant de Oasis à Francis Cabrel, de Paul Piché à Keven Parent... pour le plus grand bénéfice des personnes présentes.

"Les participants ont chaleureusement applaudi le spectacle qu'ils ont beaucoup aimé, de dire l'intervenante Geneviève Thouin, et ils nous ont demandé d'organiser plus souvent des activités musicales de ce genre qui permettent de voir à l'œuvre des jeunes qui ont du talent".

Objet perdu
par Christian Ouellette

à suivre...

AVEC LA REVUE
SURFEZ SUR LE NET
www.larevue.qc.ca

Premier Anniversaire

Coiffure DESIGN

Tirage d'un forfait pour 2 personnes au Château Bromont
Tirage janvier 2000

Pour mieux vous servir
Ouvert le lundi

1299, boul. des Seigneurs 964-1666
(Pl. des PRINCES)

CONCOURS Pellicule & Pop corn!

Amateurs de cinéma et de resto, courez la chance de gagner deux entrées gratuites au Cinéma Terrebonne 8 et un certificat cadeau pour manger au restaurant Saint-Hubert de Terrebonne. Remplissez le coupon et postez-le ou déposez-le au journal La Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne. J6W 3E4. On tirera un coupon gagnant tous les jeudis. Bonne chance!

Votre nom:.....
Votre adresse:.....
Votre téléphone:.....
Votre âge (facultatif):.....

CINEMAS GUZZO

CINÉMA TERREBONNE 8
1071 Chemin du Côteau
sortie 23, autoroute 25
Info-horaire: (450) 471-6644

le St-Hubert
café · bar

L'après cinéma se passe au café St-Hubert

200\$ de rabais

Sur présentation de votre coupon de cinéma du même soir (18 ans et plus) à même le St-Hubert



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC

RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE SCRUTIN DU 7 NOVEMBRE 1999

AVIS PUBLIC est, par la présente donné Me Danielle Lord, président d'élection, que :

1. La liste électorale de la municipalité a été déposée au bureau de la municipalité le 8 octobre 1999.

ELLE FERA MAINTENANT L'OBJET D'UNE RÉVISION.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes :

Pour être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 1er septembre 1999.

- est âgée de 18 ans;
- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

ET

- est soit :
 - domiciliée au Québec depuis au moins 6 mois et sur le territoire de la municipalité depuis le 1er septembre 1999;
 - ou, depuis au moins 12 mois, le 1er septembre 1999, soit :

➤ **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité à la condition de ne pas être propriétaire d'un autre immeuble de plus grande valeur foncière sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

➤ **occupante unique d'un lieu d'affaires** sur le territoire de la municipalité à la condition de ne pas être occupante d'un autre lieu d'affaires de plus grande valeur foncière ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être propriétaire d'un immeuble sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

➤ **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un lieu d'affaires** sur le territoire de la municipalité à condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1er septembre 1999. Ne peut être désigné, le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un lieu d'affaires. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un lieu d'affaires ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance (exemple : passeport canadien, certificat de naissance, certificat de citoyenneté canadienne, carte d'assurance maladie, carte d'hôpital, etc.) et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée (exemple: permis de conduire, factures d'électricité, de téléphone, de taxes, carte d'étudiant, etc.).

4. La liste électorale peut être consultée aux endroits suivants :

- hôtel de ville, 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche, du lundi au vendredi de 8 h 15 à 12 h 00 et de 13 h 15 à 16 h 30.
- bibliothèque municipale, 2685, chemin Sainte-Marie, Mascouche, du lundi au jeudi de 12 h 30 à 20 h 00, le samedi de 9 h 30 à 17 h 00 et le dimanche de 12 h 00 à 17 h 00.
- bureau de la commission de révision, salle du conseil au 3038, chemin Sainte-Marie, Mascouche aux dates et heures ci-après indiquées.

5. Les demandes d'inscription **pour les électeurs domiciliés uniquement**, de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit, aux dates et aux heures suivants :

Salle du conseil, 3038, chemin Sainte-Marie, Mascouche les :

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| vendredi le 15 octobre 1999 | 14 h 00 à 17 h 30 |
| samedi le 16 octobre 1999 | 14 h 00 à 17 h 30 |
| lundi le 18 octobre 1999 | 19 h 00 à 22 h 00 |
| mercredi le 20 octobre 1999 | 19 h 00 à 22 h 00 |
| jeudi le 21 octobre 1999 | 19 h 00 à 22 h 00 |

Donné à Mascouche, Québec
ce 13 octobre 1999

Le président d'élection,

Danielle Lord, notaire

L'internet avec des petits airs d'Italie



A l'orée de l'an 2000, Normand Dorion et Nancy Allard ont lancé un commerce promis à un bel avenir: le Café Internet La P'tite Italie situé au 202 chemin Gascon à Terrebonne. C'est en présence du maire Jean-Marc Robitaille que ces entrepreneurs chaleureux ont souligné l'ouverture du commerce.

Disposant de plusieurs postes informatiques branchés sur le net, le visiteur peut naviguer tout en dégustant un des délicieux sous-marins italiens préparés par le chef, qui propose aussi pizzas, pâtes, calzones et desserts onctueux.

M. Dorion met à profit son expertise informatique. Sur place, ce technicien propose des systèmes personnalisés complets, des accessoires et des services bureautiques variés, dont le fax, le scanner et la sauvegarde de données. On monte aussi des sites Web, des curriculum vitae et on donne même des cours à domicile.

Pour profiter des nombreux services du Café Internet La P'tite Italie, on se rend au 202 chemin Gascon, on joint le 964-3330, les sites www.ordicafe.com ou www.cafe-internet.qc.ca ou le E-Mail support@ordicafe.com. (texte et photo: Gilles Bordonado)

Yves Lauzon rencontre les gestionnaires de Fidelity Investments



Un conseiller financier de Terrebonne, M. Yves Lauzon, s'est rendu récemment à Boston pour une rencontre avec les gestionnaires de placements et de caisse de retraite de Fidelity Investments, une entreprise qui gère 865 milliards \$ en placement à travers le monde. Cette rencontre lui a permis d'échanger sur les opportunités d'affaires à travers le monde. M. Lauzon est aussi ambassadeur pour le Comité de Montréal International, un organisme qui fait la promotion du développement économique de la région métropolitaine auprès d'investisseurs étrangers. (photo: Philippe Pilette)

AVEC LA REVUE
**SURFEZ
SUR LE
NET**
www.larevue.qc.ca

Bonjour
Lanaudière
avec Bob Petit



Tél.: (450) 886-0575
Fax : (450) 886-1134

2,379 KM DE SENTIERS DANS LANAUDIÈRE

C'est avec une grande fierté que l'Association touristique régionale Tourisme de Lanaudière a présenté la 19e édition de la carte des sentiers de motoneige de notre région. Produite à 62,000 exemplaires soit 35,500 en français et 26,500 en anglais, c'est par sa nouvelle présentation et la justesse de ses informations que cette nouvelle carte saura ravir ses utilisateurs. Comme par le passé, on y retrouve les informations sur les différents services d'hébergement et de restauration, les principaux concessionnaires de la région et les quelque 2,379 kilomètres de sentiers. La production de cette carte a été rendue possible grâce à la participation financière des principaux manufacturiers de motoneiges et d'une cinquantaine d'entreprises hôtelières et de services de la région. Rappelons que la cartographie fut mise à jour grâce à la collaboration de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec. <http://tourisme-lanaudiere.qc.ca> Voici l'adresse Internet de notre association touristique si vous êtes branché sinon le téléphone est le (450) 834-2535 ou le 1-800-363-2788.

LE SUPER SALON DE LA MOTONEIGE À MONTRÉAL

C'est à ne pas manquer les 15, 16 et 17 octobre, soit en fin de semaine, ce 4e Salon de Montréal au Complexe sportif Claude Robillard au 1000, ave. Émile-Journault. Plus de 250 kiosques, les motoneiges 2000, les forfaits-vacances en motoneige, tout sur la location, le super spectacle de mode 2000. Ouvert le vendredi de 17h à 22h, le samedi de 10h à 22h et le dimanche de 10h à 17h. Un rappel: le vendredi 15 octobre au 99,1FM de 17h30 à 19h30 l'émission Bon week-end Lanaudière en direct du Super Salon de Montréal. J'aurai le plaisir d'interviewer pour vous plusieurs intervenants motoneigistes et un tout nouveau, le célèbre chanteur Frank Olivier! Bon salon!

ACHETONS MOTONEIGES, MOTONEIGES
VTT, MOTOMARINES & MOTOS

YAMAHA
L'art de satisfaire

TERREBONNE

SERVICE
ENTREPOSAGE
FINANCEMENT SUR PLACE

PIECES VÊTEMENTS & ACCESSOIRES
VENTE VEHICULES NEUFS & USAGES

Venez nous rencontrer

3250 Boul. des Entreprises, Terrebonne

(450) 477-4000

Sortie
10
640

SPORTS ET LOISIRS

Christine Déal s'en va chassant

Depuis l'âge de onze ans, Christine Déal traque le lièvre, le chevreuil, l'ours, l'orignal ou le caribou. Avec Michel, son père, elle a appris tous les secrets de la chasse et peut en montrer à de nombreux chasseurs!

Philippe Pilette

Ces jours-ci, Christine Déal a bien hâte de quitter sa boutique de serrurerie pour se retrouver à l'île d'Anticosti où elle ira chasser le chevreuil. "Un endroit merveilleux, non seulement pour la chasse mais pour le décor magnifique", dit Christine Déal.

"J'aime la chasse pour le sport mais aussi



pour me retrouver en forêt", confie la chasseuse qui a déjà refusé une offre de voyage pour pouvoir aller à la chasse! Outre Anticosti, où elle est déjà allée deux fois, Christine a chassé à Shefferville, à Manouane et dans le parc de La Vérendrye, rapportant régulièrement chevreuils, orignaux ou caribous.

Père chasseur

"Lorsque mon père a immigré au Québec, ça été pour lui la découverte du "jack pot!" raconte Mme Déal. Cet amateur de chasse d'origine française était ravi de pouvoir chasser sur les vastes territoires de la province. "Quand il allait à la chasse au petit gibier, toute la famille y allait aussi, se souvient-elle. Les plus jeunes faisaient les battues, et il ne fallait faire de faux pas: il était très sévère!" ajoute-t-elle.

Aînée d'une famille de sept enfants, Christine a été initiée à la chasse par son père qui attachait beaucoup d'importance à la sécurité avec les armes à feu: "Un arme ce n'est pas un jouet!" répétait-il à ses enfants. Chez les Déal, la punition pour un manquement aux règles de sécurité était de passer une saison sans fusil!

"J'aurais dû être un gars! J'adore les voyages et je suis plutôt aventurière", admet la chasseuse. En expédition de chasse, elle aime bien explorer les territoires où elle se retrouve. Une de ses premières aventures de chasse fut la rencontre avec un ours, à douze ans: "Nous avons été surpris tous les deux! Il est parti d'un côté, moi de l'autre et le fusil est resté là!" raconte Mme Déal.

Il lui est aussi arrivé de se perdre dans le parc La Vérendrye et de passer la nuit en forêt. Une autre fois, la chasseuse et son père ont dû passer la nuit dans un polythène!

Christine Déal: "Je suis plutôt aventurière!" (photo: Philippe Pilette)

Aujourd'hui encore, son père demeure son compagnon de chasse préféré, celui en qui elle a le plus confiance. "Lorsque nous allons chasser ensemble, il insiste pour qu'on apporte le moins de bouffe possible: "on mangera notre gibier!", dit-il."

Une femme à la chasse...

Car en effet, lorsqu'elle va à la chasse, Christine Déal a pour principe de toujours manger ce qu'elle tue. Aussi a-t-elle appris à vider les animaux, ce qui a parfois surpris certains chasseurs masculins qui n'ont pas souvent l'occasion de voir des femmes traquer le gibier. "C'est encore mon père qui m'a montré à faire boucherie, dit-elle. Un jour où j'étais en voyage de chasse à Shefferville, j'ai montré à quinze américains comment dépecer un caribou: ils n'en revenaient pas de me voir faire ça!", raconte Mme Déal.

"J'ai aussi appris à faire du trappage, à "caler" l'orignal et à faire des pièges à ours", continue la chasseuse qui avoue cependant préférer la chasse au petit gibier, parce que cela lui permet de marcher beaucoup. "J'aime mieux me promener en forêt que rester toute la journée dans une cache à attendre le chevreuil", explique-t-elle.

Christine va aussi à la chasse au canard et aime aussi la pêche, surtout la petite truite des ruisseaux. Cependant, comme son commerce est plus achalandé en été, elle a moins souvent l'occasion d'y aller.

Ces jours-ci, avec la saison de chasse qui commence, la chasseuse fait ses derniers préparatifs. Elle a fait ajuster sa carabine. Les chevreuils d'Anticosti ont intérêt à rester cachés...



Sur cette photo prise en 1994 lors d'un voyage de chasse à Shefferville, Christine pose avec sa prise, un caribou mâle.



Le père de Christine, Michel Déal, lors d'un voyage de chasse et de pêche à St-Michel-des-Saints.

Faites profiter votre invité

2^e plat à 2\$

avec présentation de ce coupon obtenez un deuxième plat à la carte de valeur égale ou moindre Pour seulement 2.00\$



Bienvvenue sur notre terrasse

Les Prés

Faites profiter votre invité

avec présentation de ce coupon obtenez un deuxième plat à la carte de valeur égale ou moindre Pour seulement 2.00\$

2^e plat à 2\$

1253, boul. des Seigneurs Terrebonne

Non applicable sur nos déjeuners ou tables d'hôte ou promotion en vigueur En salle à manger de 11h à la fermeture. Valable du 13 au 27 octobre 1999

1253, boul. des Seigneurs Terrebonne

Non applicable sur nos déjeuners ou tables d'hôte ou promotion en vigueur En salle à manger de 11h à la fermeture. Valable du 28oct. au 12 nov. 1999

1253, boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-2763



LOCATION
5 films pour 10\$
Une semaine
X X X
Exp. 31 oct.
CINÉ SE XXX

LOCATION
5 films pour 10\$
Une semaine
X X X
Exp. 31 oct.
CINÉ SE XXX

Tous les dimanches
2 pour 1 sur tous les films

- Vente de films à partir de 7.99\$
- Hétéros • Gaies • Hardcore
- DVD - CD Rom XXX
- Revues spécialisées
- Sex-shop
- Location caméra vidéo
- Cartes de souhaits
- Calendriers, etc...

CINÉ SE XXX VÉRO VÉRO POUR ADULTES

1674 ch. Gascon, Terrebonne (450) 492-4XXX

LES ASTRES VOUS DISENT...

sur Internet : www.larevue.qc.ca

L'horoscope est réalisé par **Robert Gareau** astrologue (514) 521-9687

Bélier
21 mars - 20 avril

Vous mettez un pied devant l'autre et c'est ainsi que vous ferez le premier pas. Je vous vois vous impliquer corps et âme dans une activité ou vous impliquer dans une situation. Vous allez cavalier dans cette nouvelle aventure jusqu'à en perdre le souffle. Et à en perdre presque votre ego.

Scorpion
24 oct. - 22 nov.

Lorsque l'on a bien travaillé, il est normal que l'on ait un résultat à un moment donné. Vous arriverez donc à des aboutissements bientôt. Et pour certains d'entre vous, ce pourrait être inespéré. Vous en éprouverez que plus de confiance en vous. Ça ne vous empêche pas de méditer sur votre âme.

Taureau
21 avril - 20 mai

Encore une fois, c'est le tremblement de terre, la cata. Tout change, tout se transforme. Bien sûr, vous n'aimez pas le changement. Mais, il va falloir que vous compreniez que la vie n'est qu'une suite de révolutions. Vous ferez quelques rêves assez étranges qui vous toucheront au point sensible.

Sagittaire
23 nov. - 21 déc.

Décidément, rien ne vous arrêtera et vous ferez ce que vous voulez. Vous prendrez très vite des décisions et vous passerez à l'action dans le temps de le dire. Mais vos émotions seront très vives, de sorte que vos réactions risquent d'être excessives. Contenez-vous plutôt que de commettre l'irréparable.

Gémeaux
21 mai - 21 juin

Vous réfléchirez passablement sur vos relations: sur ce que vous y vivez, ce que vous en retirez. Et parfois, ce que ça vous empêche de faire. Enfin, vous ne ferez que réfléchir. Mais, il faut croire que le temps de l'action suivra. Vous vivrez, quand même, de très beaux moments affectivement.

Capricorne
22 déc. - 20 janv.

Ne commencez pas à trop analyser, méditez sur vos vieux péchés. Sinon, vous allez figer et plus rien ne bougera autour de vous. Dès que vous verrez que vous commencez à vous poser des questions idiotes, faites n'importe quoi, mais soyez actif. Vous aurez une intuition extraordinaire et libératrice.

Cancer
22 juin - 22 juillet

Vous mettez un peu d'ordre dans vos idées, vous dépoussiérez vos perceptions. Car on ne voit que ce que l'on est capable de voir. Il y aura de l'évolution au travail. Vous pourriez avoir de nouveaux collègues. Votre environnement aussi pourrait changer. Pensez à manger mieux.

Verseau
21 janv. - 18 fév.

Vous passerez de très bons moments avec vos proches. Et peut être un de vos amis, si vous en avez. À force de parler et reconstruire le monde de tout bord, tout côté, vous en arriverez finalement à une bonne idée pour un projet. Et même si ce n'est qu'une toute petite idée, vous en serez heureux.

Lion
23 juillet - 23 août

Vous vivrez des moments de rêve exceptionnels. Un moment de magie pourrait survenir entre vous et un être qui vous rejoint. Profitez-en abondamment, car ces moments sont plus une question d'hormone que d'aboutissement. Vous aurez une ou deux idées pour colorer votre vie, l'activer.

Poissons
19 fév. - 20 mars

Vous en arriverez encore à cet éternel dilemme, vie privée versus travail. Quel temps y consacrez-vous respectivement. Ça vous permettra de voir où sont vos vraies valeurs. Sont-elles superficielles et sociales ou plus près de vous, de votre fierté personnelle. Vous parlerez avec un sage.

Vierge
24 août - 23 sept.

Vous ferez une petite pause. Vous voulez savoir où vous en êtes. Il se peut que ce que vous découvrirez soit incroyable. Soit vous avez trop vécu de compromission, soit vous êtes devenu autonome. L'horreur ou la fierté. Évidemment, vous en êtes entièrement responsable. Assumerez-vous?

Balance
24 sept. - 23 oct.

Vous ferez une foule de rencontres. Ne paniquez pas, elles ne seront pas toutes stressantes. Il y en a même qui seront très agréables. Car vous sentirez que vous pourrez exprimer ce que vous ressentez sans honte. Et de plus, vous serez bien compris. Attendez vous à une nouvelle spéciale.

Cette semaine

Cette semaine, la Lune transitera les signes suivants; Sagittaire, Capricorne et Verseau. L'épreuve est moins effrayante que la peur qu'on en a.

TOUT SOUS UN MÊME TOIT SANS INTERMÉDIAIRE

GAZ



HUILE



Obtenez GRATUITEMENT
avec achat d'un foyer ou poêle au gaz
Magnifique réchaud butane
Chef Plus



Spécial d'automne
Foyer au gaz Sécurité
PDV 38, **1998\$**
32000 BTU
Installation murale incluse

*Sujet à l'approbation du crédit

FINANCEMENT SUR PLACE

REPLISSAGE



Estimation gratuite

SERVICE • VENTE • PIÈCES Toutes marques

Lundi au vend.: 9h à 17h30
Samedi: 9h à 15h

LA BOUTIQUE DU PROPANE

1187, ST-HENRI, MASCOUCHE

474-4517



Vaccination contre la grippe au CLSC Lamater

Le CLSC Lamater amorcera bientôt sa campagne annuelle de vaccination contre la grippe avec la ferme intention d'augmenter la protection des clientèles à risques sur le territoire de la MRC des Moulins.

Les clientèles visées par ce programme gratuit de vaccination sont notamment les personnes âgées de 65 ans et plus; les personnes de moins de 65 ans (y compris les enfants) souffrant de maladies chroniques (bronchite, maladies cardiaques, asthme, diabète, emphysème, maladies rénales, anémie chronique grave...); les personnes vivant en centre d'hébergement; les personnes vivant sous le même toit que les personnes à haut risque; les enfants et les adolescents de 6 mois à 18 ans présentant des états pour lesquels un traitement prolongé à l'acide acétylsalicylique est prescrit; les personnes infectées par le VIH.

A noter que les personnes ayant moins de

65 ans souffrant d'une maladie chronique devront présenter une prescription médicale pour recevoir le vaccin.

Effets secondaires

D'après les autorités médicales, les effets secondaires de la vaccination sont négligeables et la majorité des gens n'ont aucune réaction au vaccin. Moins du tiers des gens présenteront une rougeur et une inflammation, un peu douloureuse durant une ou deux journées, sans plus.

Rendez-vous

Pour recevoir le vaccin, il faut prendre rendez-vous en communiquant avec le CLSC Lamater au 471-2883, du lundi au vendredi, de 8h à 16h. Lors de la visite, il faudra présenter sa carte d'assurance-maladie. Le vaccin est aussi disponible auprès des médecins de la région. Les personnes qui ont un médecin traitant sont invitées à lui demander le vaccin.

Un lien fertile

Le CPE Contact Jardin-Soleil offre six soirées d'initiation, de sensibilisation et de support pour vivifier le lien qui existe entre parents et enfants.

A l'aide d'outils et de règles de communication relationnelle, "Approche de Jacques Salomé, Méthode E.S.P.E.R.E.", présentés et expérimentés lors de chacune des soirées, les participants pourront développer une meilleure gestion des problématiques courantes de la relation avec les enfants tels que le coucher, les maladies répétitives, les comportements désagréables, les difficultés scolaires, etc.

Ils pourront ainsi diminuer la fatigue, l'impatience et savourer les fruits d'un lien fertile.

Ces soirées, animées par Mme Monique

Gagné, enseignante et accompagnante en communication relationnelle, auront lieu à La Plaine, à tous les deux jeudis soir à 19h30. Pour connaître les dates des prochaines rencontres et pour vous inscrire, veuillez contacter Suzanne Gobeille au 478-0015.

AVEC LA REVUE
SURFEZ
SUR LE
NET

www.larevue.qc.ca

4x4 WHITE

Quatre fois plus...

4 roues motrices

Finis les efforts inutiles

AUTRES MODÈLES
EN MAGASIN

NOUVEAU

Seulement
143.86\$

Taxes en sus
PAR MOIS/12 MOIS/4,9%
0\$ D'ACOMPTÉ FRAIS DE FINANCEMENT : 51.918

Modèle E4B6H : Moteur 10,5 HP/30" Tecumseh/Snow King C/I
4 temps, démarreur électrique, alternateur et lumière intégrés. Barres de coupe. Chute de 6" de diamètre commandée à distance. Guidons pliants. DIRECTION PAR ROUES À BLOCAGE INDÉPENDANT. 4 ROUES MOTRICES 13"X4,5" Pneus (Sno-Hog)
Entraînement à 6 rapports avant et 2 marches arrière. Tarière de 12".

GARANTIE
3 ANS

WHITE

Depuis longtemps et pour longtemps.

LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE
145, rue Chapleau, Terrebonne
471-6661

À VOTRE SERVICE
DEPUIS 1971

Spécial pour la fin du

Pour un temps limité
Nous vous offrons le modèle
le plus vendu au Québec
au prix de 1998

Cabanon **1099⁹⁹**
8' x 12'

- Coin vinyle - Fenêtre PVC
- Vinyle blanc - Corniche aluminium
- Choix de couleur de bardeaux

Livré, installé, tx incluses

L'offre prend fin
le 17 octobre 1999
Plan de financement
disponible

CABANON

RL

SANS FRAIS: **1-888-CABANON**

Nous livrons partout au Québec

Heures d'ouverture: Lun. au vend. 9h à 20h Sam., dim. 9h à 17h

478-3131

PARC INDUSTRIEL LA PLAINE

millénaire

SPÉCIAUX SUR
CABANONS EN
DÉMONSTRATION



L'équipe des Rapides est formée du gardien Ian Parent (à l'avant), de Maxime Valiquette, Simon Bernier, Simon Fortier Marino, Maxime Lapière, Mathieu Chouinard, Sergio di Cioccom et Jason Martin (en première rangée) et de Joël Bertrand, Antony Courchesne, Raphaël Beauchemin, Laurent Carignan, Julien Sorsi, Pascal Chapdelaine, Eric Valiquette et Alexandre Guérin. Ils posent en compagnie de leur entraîneur chef Joe Enea, de la gérante Ghislaine Bonin et de l'entraîneur Marcel Bouchard.

Année exceptionnelle pour les Rapides des Moulins de Lachenaie

(LD) Les Rapides des Moulins AA ont connu une très belle saison de soccer 1999.

Au cours de l'été, ils ont très bien représenté la région en participant à trois tournois. A Victoriaville, l'équipe a dû se contenter de la médaille d'argent, en s'inclinant en finale en tir de barrage. Mais, les Rapides se sont repris par la suite en remportant deux médailles d'or, une à Brossard, l'autre à N.D.G.

Outre ces victoires, l'équipe a terminé troisième durant la saison régulière et a gagné la Coupe de soccer de Laval en finale contre Centre-Sud de Laval.

Les Rapides en sont à leur deuxième année d'existence et ont remporté des médailles à chaque saison.

Bravo aux Rapides des Moulins de Lachenaie.

Les Prédateurs de Lachenaie champions !



Des félicitations s'adressent aux Prédateurs de Lachenaie, Peewee U12 pour avoir gagné les séries éliminatoires de fin d'année 1999. (Était absent lors de la photo, C.A. Elmond).

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Micro-ondes

- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Four et surface de cuisson
- Congélateur

DEPUIS 1977

CENTRE D'APPAREILS MÉNAGERS

MAYTAG CANTIN

12 MOIS POUR PAYER

477-0765

La garantie du réparateur Maytag incluse

Caractéristiques de la laveuse

- Extra-grande capacité Plus (3.2 pi. cu.)
- 4 combinaisons de températures
- Cycle pour le blanc
- Option "Super Wash"
- Distributeur de javellisant
- Distributeur automatique d'assouplissant

Caractéristiques de la sécheuse

- Extra-grande capacité Plus
- Cycle "IntelliDry" mc pour tissus infroissables avec Protection Antifroissement
- Ouverture de porte extra-grande
- Système de suspension coussiné du tambour
- Lumière dans le tambour

Maytag Atlantis

549\$
Laveuse

LAVEUSE
Capacité de 22 livres
Ouverture extra-grande
Transmission extra-robuste
Suspension en 6 points
Arc d'agitation de 155°
Moteur 3/4 c.v.

• Photos peuvent différer
• En option

DETERGENT
Persil
Haute efficacité

SERVICES ET PIÈCES

TOUTES MARQUES
PIÈCES 477-6685

GRAND CHOIX DE PIÈCES D'ORIGINE
PIÈCES AU PRIX DU FABRICANT

911 CH. DES ANGLAIS (face au golf à l'enseigne bleue) **MASCOUCHE**

Spécial
d'ouverture

ASPIRATEUR CENTRAL
incluant boyau 30' régulier
accessoires et kit d'installation
modèle moderne
2000
Régulier
~~499\$~~

GARANTIE 5 ANS

399\$
+TAXES

NOUVEAU

ASPIRATEUR MASCOUCHE

3695 chemin Gascon (près chemin Pincourt)
477-5907

| | |
|--------------------------|----------|
| Lundi, mardi et mercredi | 9h à 18h |
| Jeudi et vendredi | 9h à 21h |
| Samedi | 9h à 17h |

Vente-réparation d'aspirateurs centraux de toutes les marques, aspirateur usagé remis à neuf, sacs, filtres, pièces, boyaux, service à domicile, cueillette, livraison et estimation gratuite



Bijouterie D.L.

SUPER SOLDE ANNIVERSAIRE

50% à 70%

de Rabais sur
TOUT TOUT TOUT
MONTRE EXCEPTÉE

6

JOURS SEULEMENT

MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

12 Oct. 13 Oct. 14 Oct. 15 Oct. 16 Oct. 17 Oct.

L'événement qui ne se produit qu'une fois l'année

RIEN À PAYER AVANT AVRIL 2000

• AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT • AUCUN FRAIS Sur approbation de credit, achat minimum \$100.00

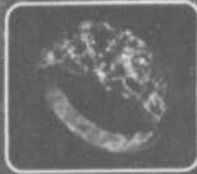
GARANTIE A VIE, TAXES, INSTALLATION INCLUSES \$5.99

Plus pour monteur calculatrice 319 SR5275W

GROS BRACELET HOMME
OR 10 k

Reg. \$530
50% \$265.

Plusieurs chaînes en magasin



LEQUE FAMILIALE TROIS PIERRES

Reg. \$119.00 OR 10 k
50% \$59.50
SIG. PAR PIERRE SUPPLÉMENTAIRE



PETITE CROIX
OR 10 k

Reg. \$19.00
50% \$9.50



PETIT COEUR BOMBE
OR 10 k

Reg. \$19.00
50% \$9.50

ALIANCE
CUBIC ZIRCONIUM

JONC DE BÉBÉ
OR 10 k

JONC ÉTERNITE
Reg. \$299.00
50% \$149.50

BOUCLES D'OREILLES
Avec perles

BOUCLES D'OREILLES
Reg. \$16.00
50% \$8.00

BOUCLES D'OREILLES ADULTE

Reg. \$29.00
50% \$14.50
OR 10 k

Reg. \$308.00
50% \$154.
OR 10 k

TOUT 50 à 70% DE RABAIS

ENSEMBLE COLLIER BOUCLES D'OREILLES PERLES ARC-EN-CIEL
Ensemble OR 10 k

Reg. \$90.00
50% \$45.00

NOUVEAU

JONC SEMI-ÉTERNITÉ
CUBIC ZIRCONIUM

Reg. \$62.00
50% \$31.00
OR 10 k

SUPERBE BOUCLES D'OREILLES ADULTE

Reg. \$282.00
50% \$141.
OR 10 k
TROIS COULEURS

DIAMANTS VÉRITABLES SEMI-ÉTERNITÉ

7 x 2 pt (14 pt total) Reg. \$478.00
50% \$239.00

7 x 3 pt (21 pt total) Reg. \$553.00
50% \$276.50

7 x 5 pt (35 pt total) Reg. \$779.00
50% \$389.50

Reg. \$49.00
70% \$14.50

BOUCLES D'OREILLES
Diamants Véritables

(2 x .02 CT) Reg. \$159.00
50% \$79.50

(2 x .05 CT) Reg. \$199.00
50% \$99.50

(2 x .12 CT) Reg. \$699.00
50% \$349.50

SOUURE DE CHAÎNE SPÉCIAL 99c

GRATUIT

NETTOYAGE COMPLET DE VOS BIJOUX

AVEC CE COUPON
LIMITE DE 5 PAR CLIENT
DATE LIMITE: 17 OCTOBRE
REG. \$3.00/ch

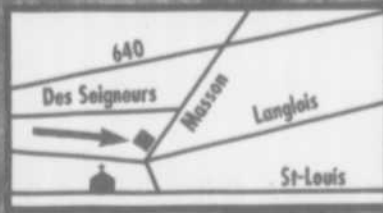
MILLEURS PRIX GARANTIS

À cause de ses coûts d'exploitation minimes, Bijouterie D.L. garantit ses prix comme étant les plus bas dans la région de Terrebonne. Si un article acheté à la Bijouterie D.L. est vendu à un prix moindre dans une autre bijouterie, D.L. s'engage à rembourser la différence plus 10% sous réserve de conditions. (Détail en magasin).

Cadeaux de Noël

PLAN MISE DE CÔTÉ
AVEC UN LÉGER DÉPÔT, NOUS RÉSERVONS VOS ACHATS JUSQU'AU 19 DÉCEMBRE 1999 PROFITEZ-EN

Bijouterie D.L.
546 MASSON TERREBONNE
964-4104





Linda et Gilles Dandurand

Finis les prétendus escomptes !

Les prétendus escomptes et les faux rabais seront bientôt chose du passé dans le domaine de la bijouterie. En effet, le président de la Corporation des bijoutiers du Québec, M. André Marchand dénonce depuis longtemps cette pratique de certains marchands qui prônent haut et fort des escomptes pouvant aller jusqu'à 70% !

Louise Despatie

Les propriétaires de la Bijouterie J'Adore de Terrebonne, Gilles et Linda Dandurand, dénoncent à leur tour cette pratique frauduleuse qui tire véritablement à sa fin.

Suite à la remise par M. André Marchand d'un dossier complet sur le sujet, lequel a été remis au premier ministre du Canada ainsi qu'au Bureau de la concurrence d'Industrie Canada, le Bureau de la concurrence écrivait à M. Marchand disant qu'une nouvelle loi, votée le 18 mars dernier, venait clarifier le droit à la concurrence. Cette Loi prévoit une procédure criminelle et une procédure civile en matière d'indications et de pratiques commerciales trompeuses. Des discussions se poursuivent entre les bijoutiers et le Bureau.

M. Gilles Dandurand est membre de la Corporation des bijoutiers du Québec depuis plus de 20 ans. "La Corporation agit tout comme la Protection du consommateur. S'il y a trop de plaintes contre un bijoutier-membre, la Corporation lui retire son droit d'en faire partie. Je dénonce aussi ces faux rabais, ces prétendus escomptes venant de commerçants dit spécialisés en bijoux et j'appuie la démarche de M. Marchand pour que cesse définitivement cette pratique frauduleuse".

Gilles Dandurand ajoute que "certains commerçants profitent de la naïveté des gens et de leur non-compétence en matière de bijoux. Sur les montres, par exemple, ces marchands ne peuvent offrir d'escomptes car les acheteurs pourraient comparer facilement. En ce qui regarde les diamants, il est tellement difficile de comparer les prix et la qualité que certains en profitent. C'est dommage pour le consommateur".

Opter pour la Bijouterie J'Adore est un gage de sécurité et de sûreté !



2053, chemin Gascon
(entre chemin des Anglais et autoroute 640)
(450) 492-5315

EN DERNIERE HEURE

Plusieurs investissements annoncés cette semaine à Mascouche

La semaine sera riche en annonces de plusieurs investissements à Mascouche. Quatre initiatives à saveur économique sont dévoilées ces jours-ci dans les domaines industriel et résidentiel.

Gilles Bordonado

Trois annonces industrielles

Notons qu'hier mardi 12 octobre, les firmes Inter Propane et PVC Aluminium annonçaient leur projet d'expansion conjoint dans le parc industriel, à l'intersection des rues Sicard et Bombardier. Ils érigeront ensemble un édifice de 22 000 pieds carrés sur un vaste terrain de 100 000 pieds carrés.

Le jeudi 14 octobre, la Ville de Mascouche et le Centre local de développement économique des Moulins participent à deux autres annonces réalisées par des investisseurs locaux, la première confirmant l'implantation de Réal Mécanique, garage spécialisé dans l'entretien des camions (anciennement localisé à Ter-

rebonne), et l'agrandissement de l'usine Les Culasses du futur, dont les affaires roulent rondement.

Ces annonces, qui s'ajoutent aux précédentes, confirment des investissements industriels globaux en 1999 de 3,7 millions de dollars d'ici la fin de l'été 2000.

Le Bourg Sainte-Marie

Souignons aussi le lancement officiel par le promoteur Jean-Guy Gaudreault d'un nouveau projet domiciliaire en marge des Cours-de-L'Étang, Le Bourg Sainte-Marie.

Ce domaine, où seront érigés 160 maisons, offrira des propriétés exceptionnelles et richement boisées, puisque la superficie des terrains variera entre 15 000 et 35 000 pieds carrés. Le lancement de ce projet confirme une entente qui permet d'ajouter deux millions de pieds carrés au vaste parc municipal de l'Étang-du-Grand-Coteau.

Ces différentes annonces feront l'objet d'articles plus approfondis dans nos prochaines éditions.

Groupe de parents pour préadolescents

«Partons du bon pied»

Un groupe de parents de préadolescents âgés de 7 à 12 ans est proposé aux parents par Uniatox des Moulins.

Ce groupe pourra, entre autres, vous aider à vous sentir moins démuné face à votre rôle de parent éducateur, à enrichir votre relation avec votre enfant qui est à l'aube de l'adolescence, à acquérir certaines connaissances sur la communication parent/adolescent et sur le phénomène de la toxicomanie.

Le programme est d'une durée de six semaines à raison d'un soir/semaine et vous est offert gratuitement. La période d'inscription est en cours. Contactez-nous au 968-0360.

Licence R.B.Q.: 8215-9823-37
C.M.M.T.Q. 8741

climco

CLIMATISATION & CHAUFFAGE

- Climatisation ▪ Chauffage
- Gaz naturel ▪ Huile ▪ Plomberie

ESTIMATION GRATUITE

- Montréal ▪ Rive-Nord ▪ Rive-Sud

Nous avons plusieurs solutions avec ou sans conduits d'air et la compétence pour vous aider !

(450) 471-8383
(514) 990-3900

La centrale de traitement d'air avec thermopompe intégrée



Un système complet de chauffage et de climatisation de circulation et de purification d'air et de contrôle de l'humidité. La puissance, l'efficacité énergétique et la souplesse d'installation caractérisent ce plafonnier résidentiel.

DÉPOSITAIRE

- ✓ COLEMAN
- ✓ DETTSON
- ✓ FRIEDRICH
- ✓ FRIGIDAIRE
- ✓ FUJITSU
- ✓ KEEPRITE
- ✓ LUXAIRE
- ✓ M.H.I.
- ✓ MR SLIM
- ✓ VANEE
- ✓ YORK
- et plusieurs autres...

la caravane

anciennement Les Roulettes Piché & Fils Ltée

ouvert le dimanche

Lundi au vendredi
9h à 19h

Samedi - Dimanche
de 10h à 17h



STARCRAFT

SHADOW
CRUISER

SKAMPER
SKAMPER



CAMPLITE

STARLITE
Travel Trailers & Fifth Wheels

NOMAD



Exclusif pour tout
le Québec

DERNIÈRE CHANCE
 Les portes ouvertes
 du 12 au 18 octobre 1999

**Des rabais
de 500\$ à 3000\$**

des manufacturiers

Des cadeaux surprises sur place



1er paiement en avril 2000
 Venez faire votre offre
 Aucune offre raisonnable refusée
 Plan Mise de côté
 Entreposage gratuit
 Venez comparer nos prix avant l'an 2000



Plus de 150 unités
 en démonstration
 (neuves et usagées)
 Vaste salle de montre
 Votre rêve
 nous le réalisons
 Modèles 2000
 en démonstration

TENTES-ROULOTTES • CARAVANES À SELLETTE • BOÎTE-CAMPEUR • MOTORISÉS NEUFS A - B

1691, boul. Marie-Victorin, Varennes (514) 990-1709

À 8 minutes à l'est du Tunnel Lafontaine par la 132 est.

VENTE DE RÉOUVERTURE

MEGA

RUBINO

*Chaussures de qualité au plus bas prix
pour toute la famille!*

**NOUVEAU CONCEPT • NOUVEAU DÉCOR
5,000 p.c. DE GRANDES ÉCONOMIES**

JUSQU'À **45%** DE RÉDUCTION sur **TOUT** nos
SOULIERS
*homme
femmes
enfants*

*Le confort d'Italie
Cuir véritable
Noir, brun
Pointures 7 à 12*



*Le confort à
vos pieds
Cuir brun, noir
Pointures 8 à 12*



VIA VERDE
*Les classiques
Pointures 5 à 11
avec DEMIES
Cuir noir, brun*



FABER
*Souliers doublés
Pointures 6 à 10*



**PRODUIT
D'ITALIE**
*Cuir noir
Pointures 7 à 12*



MÉLANIA
*L'Italie ma petite
Pointures de 7 à 13
Noir suède
ou verni*



Via Verde
*Ultra léger
Microfibre
Pointures 5 à 11
avec DEMIES*



MAINTENANT au

1275 Boul. des Seigneurs, Terrebonne

(coin Boul. Moody) 492-0373